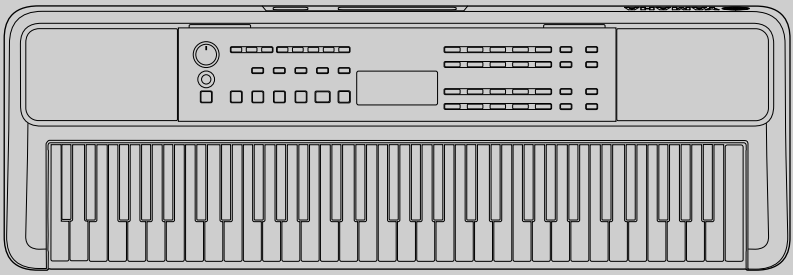
YAMAHA

ĐÀN PHÍM KỸ THUẬT SỐ

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

EZ-310



Trước khi sử dụng nhạc cụ này, hãy nhớ đọc phần “CHÚ Ý” ở trang 3–5.

GENERAL MIDI XG XGlite STYLE FILE Touch Response

VI

Có thể thấy số mẫu máy, số sê-ri, yêu cầu về nguồn điện, v.v. trên hoặc ở gần biển tên, biển này được dán dưới đáy thiết bị. Nên ghi lại số sê-ri này vào phần để trống bên dưới và giữ Hướng dẫn Sử dụng này làm hồ sơ chứng minh vĩnh viễn giao dịch mua của bạn để hỗ trợ việc nhận dạng trong trường hợp có trộm cắp.

Số mẫu máy

Số sê-ri

(1003-M06 plate bottom vi 01)

CHÚ Ý

VUI LÒNG ĐỌC KỸ TRƯỚC KHI SỬ DỤNG

Nhất là với trẻ em thì người giám hộ nên hướng dẫn cách sử dụng và thao tác với sản phẩm này đúng cách trước khi sử dụng trên thực tế.
Vui lòng giữ hướng dẫn sử dụng này ở nơi an toàn và thuận tiện để tham khảo sau.

⚠ *CẢNH BÁO*

Luôn tuân thủ các chú ý cơ bản được liệt kê bên dưới để tránh gây thương tích nghiêm trọng hoặc thậm chí là tử vong do điện giật, chập mạch, hư hỏng, hỏa hoạn hoặc do các mối nguy hiểm khác. Các chú ý này bao gồm, nhưng không giới hạn ở những điểm sau:

Nguồn điện

- Không đặt dây nguồn gần các nguồn nhiệt như máy sưởi hoặc lò sưởi. Đồng thời, không uốn cong dây quá mức hoặc gây tổn hại khác cho dây hay đè vật nặng lên trên dây.
- Không chạm vào sản phẩm này hoặc phích cắm điện khi có bão điện.
- Chỉ sử dụng đúng điện áp được chỉ định cho sản phẩm này. Điện áp sử dụng được in trên thẻ thông số kỹ thuật của sản phẩm này.
- Chỉ sử dụng bộ đổi nguồn AC được cung cấp hoặc được chỉ định (trang 29). Không sử dụng bộ đổi nguồn/phích cắm AC này cho các thiết bị khác.
- Kiểm tra định kỳ phích cắm điện và loại bỏ lớp bụi hoặc bẩn có thể tích tụ ở đó.
- Cắm chặt phích cắm điện vào ổ cắm AC. Nếu sử dụng sản phẩm này mà chưa cắm chặt thì có thể khiến bụi tích tụ trên phích cắm và có thể gây hỏa hoạn hoặc bỏng da.
- Hãy lắp đặt sản phẩm ở những khu vực dễ tiếp cận với ổ cắm AC. Nếu có sự cố hay hỏng hóc thì tắt ngay công tắc nguồn và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm. Ngay cả khi công tắc nguồn ở vị trí tắt mà vẫn chưa rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm AC trên tường thì sản phẩm này vẫn chưa được ngắt khỏi nguồn điện.
- Không nối sản phẩm này với ổ cắm điện thông qua bộ mở rộng ổ cắm đa năng. Việc đó có thể làm giảm chất lượng âm thanh hoặc gây quá nhiệt ở ổ cắm.
- Khi rút phích cắm điện ra thì luôn phải cầm vào phích cắm chứ không cầm dây điện. Rút phích cắm ra bằng cách kéo dây có thể làm hỏng dây và gây giật điện hoặc hỏa hoạn.
- Nếu không sử dụng sản phẩm này trong thời gian dài thì hãy nhớ rút phích cắm điện ra khỏi ổ cắm AC.

Không tháo rời sản phẩm

- Sản phẩm này không có các bộ phận dành cho người dùng tự sửa chữa. Không tìm cách tháo rời các bộ phận bên trong hoặc sửa đổi các bộ phận đó bằng bất kỳ hình thức nào.

Cảnh báo với nước

- Không để sản phẩm này dưới trời mưa, không dùng ở gần nước hoặc điều kiện ẩm, ướt hoặc đặt bất kỳ vật chứa nào lên trên (như bình, lọ hay cốc) có chứa chất lỏng có khả năng đổ tràn vào bất kỳ khoảng hở nào của sản phẩm hoặc những nơi có thể bị nhỏ nước. Chất lỏng như nước rơi vào bên trong sản phẩm này có thể gây hỏa hoạn, giật điện hoặc hỏng hóc.
- Chỉ sử dụng bộ đổi nguồn AC trong nhà. Không sử dụng ở bất kỳ môi trường ẩm ướt nào.
- Không được cắm hay rút phích cắm điện bằng tay ướt.

Cảnh báo khi gặp lửa

- Không đặt bất kỳ vật nào đang cháy hoặc ngọn lửa gần sản phẩm này vì có thể gây hỏa hoạn.

Pin

- Không vứt bỏ pin vào lửa.
- Không để pin tiếp xúc với điều kiện áp suất không khí cực thấp, quá lạnh hoặc quá nóng (chẳng hạn như dưới ánh nắng trực tiếp hoặc lửa) hoặc bụi hay độ ẩm quá cao. Làm như vậy có thể khiến pin phát nổ, gây ra hỏa hoạn hoặc thương tích.
- Tuân thủ các chú ý dưới đây. Nếu không tuân thủ các chú ý này có thể dẫn đến bị quá nhiệt, cháy, nổ hoặc rò rỉ dung dịch điện phân. Nếu hóa chất trong pin dính vào tay hoặc vào mắt thì có thể gây mù, bỏng hóa chất và hư hỏng sản phẩm.
  - Chỉ sử dụng loại pin được chỉ định (trang 29).
  - Không dùng pin mới lẫn với pin cũ.
  - Không dùng lẫn lộn các loại pin.
  - Luôn bảo đảm lắp tất cả các pin theo đúng dấu cực +/–.
  - Không tháo rời pin.
  - Hãy tháo pin ra khỏi sản phẩm này khi pin hết điện hoặc nếu không sử dụng sản phẩm này trong thời gian dài.
  - Không sạc lại các loại pin không được thiết kế để sạc lại.

DMI-11 1/3

- Nếu pin bị rò rỉ thì hãy tránh tiếp xúc với dung dịch bị rò rỉ. Nếu dung dịch điện phân tiếp xúc với mắt, miệng hoặc da, thì hãy rửa ngay bằng nước và đến gặp bác sĩ. Dung dịch điện phân có tính ăn mòn và có thể gây ra tình trạng mất thị lực hoặc bỏng hóa chất.
- Khi sử dụng pin có thể sạc lại, hãy làm theo các hướng dẫn đi kèm với pin. Chỉ sử dụng thiết bị sạc được chỉ định và trong phạm vi nhiệt độ sạc được phép khi sạc.
  Sạc bằng bộ sạc không xác định hoặc sạc ở nhiệt độ ngoài phạm vi cho phép có thể gây rò rỉ, quá nhiệt, nổ hoặc hư hại.
- Để lắp và tháo pin, hãy nhớ đọc và làm theo hướng dẫn này. Không tuân thủ hướng dẫn có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt, nổ hoặc hư hại.
- Giữ pin tránh xa tầm với của trẻ em. Trẻ em có thể vô tình nuốt phải pin. Không tuân thủ hướng dẫn này cũng có thể gây viêm nhiễm do rò rỉ chất lỏng trong pin.
- Không để pin bị va đập.
  Như vậy có thể làm hỏng pin, giật điện, nổ hoặc hư hại.
- Không cố ý gây chập pin. Nổ hoặc rò rỉ chất lỏng có thể gây hỏa hoạn hoặc thương tích.
- Không để pin trong túi hoặc túi xách hoặc mang hay cất giữ cùng với các đồ kim loại. Pin được giữ trong điều kiện như vậy có thể bị chập, nổ hoặc rò rỉ, gây hỏa hoạn hoặc thương tích.

Nếu thấy có bất kỳ hiện tượng bất thường nào

- Nếu xuất hiện một trong các vấn đề sau đây thì hãy tắt ngay công tắc nguồn và rút phích cắm điện ra khỏi ổ cắm. Nếu đang sử dụng pin thì hãy tháo tất cả pin ra khỏi sản phẩm. Sau đó nhờ nhân viên bảo dưỡng của Yamaha kiểm tra thiết bị.
  – Dây nguồn hoặc phích cắm bị sờn hoặc bị hỏng.
  – Có mùi hoặc khói bất thường.
  – Có đồ vật hoặc nước rơi vào sản phẩm này.
  – Sản phẩm đột nhiên mất tiếng trong lúc sử dụng.
  – Xuất hiện các vết nứt hoặc hư hại khác có thể nhìn thấy trên sản phẩm.

⚠ CẨN THẬN

Luôn tuân thủ các chú ý cơ bản được liệt kê bên dưới để tránh gây thương tích cho người sử dụng hoặc người khác, hay làm hỏng sản phẩm này hoặc tài sản khác. Các chú ý này bao gồm, nhưng không giới hạn ở những điểm sau:

Vị trí

- Không đặt sản phẩm này ở vị trí không ổn định hoặc nơi có độ rung quá mức vì sản phẩm này có thể vô tình đổ ngã và gây thương tích.
- Trước khi di chuyển sản phẩm này, hãy rút tất cả các dây cáp được kết nối để tránh làm hỏng cáp hoặc gây thương tích cho người vấp phải dây.
- Chỉ sử dụng giá đỡ được chỉ định cho sản phẩm này. Khi lắp giá đỡ, chỉ sử dụng đinh vít được cung cấp. Nếu không làm thế, thì các bộ phận bên trong có thể bị hỏng hoặc sản phẩm này có thể bị đổ ngã.

Kết nối

- Trước khi kết nối sản phẩm này với các thiết bị khác, hãy tắt nguồn của tất cả các thiết bị. Trước khi bật hoặc tắt nguồn của tất cả các thiết bị, hãy đặt âm lượng ở mức thấp nhất.
- Hãy nhớ đặt âm lượng của tất cả các thiết bị ở mức thấp nhất và nâng dần bộ điều khiển âm lượng trong khi chơi sản phẩm này để đạt mức âm lượng mong muốn.

Thao tác sử dụng

- Không nhét vật liệu lạ như kim loại hoặc giấy vào bất kỳ lỗ hở hoặc khe hở nào của sản phẩm này. Không tuân thủ hướng dẫn này có thể gây ra hỏa hoạn, giật điện hoặc hư hại.
- Không tì người hay đặt vật nặng lên trên sản phẩm và không dùng lực quá mạnh với các nút, công tắc hay đầu nối.
- Không sử dụng sản phẩm này hoặc tai nghe ở mức âm lượng cao hoặc khó chịu trong thời gian dài, vì như vậy có thể gây mất thính lực vĩnh viễn. Nếu thấy có hiện tượng mất thính lực hoặc ù tai thì hãy đến gặp bác sĩ.
- Rút phích cắm điện ra khỏi ổ cắm AC trước khi vệ sinh sản phẩm. Nếu không tuân thủ hướng dẫn này thì có thể gây giật điện.

DMI-11 2/3

Yamaha không chịu trách nhiệm đối với tổn hại do sử dụng sai cách hoặc do việc sửa đổi sản phẩm này hay các dữ liệu bị mất hoặc bị hủy.

Luôn tắt nguồn khi không sử dụng sản phẩm này.
Ngay cả khi công tắc [⏻] (Standby/On) (Chờ/Bật) biểu thị trạng thái chờ (màn hình tắt) thì vẫn có dòng điện ở mức tối thiểu trong sản phẩm này.
Khi không sử dụng sản phẩm trong thời gian dài thì hãy rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm AC trên tường.

THÔNG BÁO

Để tránh nguy cơ sản phẩm bị hỏng hóc/hư hại, dữ liệu bị hư hại hoặc tài sản khác bị hư hại, thì phải tuân thủ các chú ý dưới đây.

■Thao tác sử dụng

- Không sử dụng sản phẩm này ở gần TV, radio, thiết bị stereo, điện thoại di động hoặc các thiết bị điện tử khác. Nếu không thì sản phẩm này hoặc thiết bị khác có thể tạo ra tiếng ồn.
- Khi sử dụng sản phẩm này cùng với một ứng dụng trên thiết bị thông minh như điện thoại thông minh hoặc máy tính bảng, thì nên bật "Chế độ máy bay" trên thiết bị đó để tránh tiếng ồn xuất hiện do việc truyền tín hiệu.
- Tùy theo điều kiện của sóng điện từ xung quanh mà sản phẩm này có thể không hoạt động bình thường.
- Không để sản phẩm này tiếp xúc với môi trường bụi hoặc rung động quá mức hay quá lạnh hoặc nóng (như ánh nắng trực tiếp, gần lò sưởi hoặc ở trong xe hơi vào ban ngày) để tránh khả năng bị biến dạng, hư hại cho các bộ phận bên trong hoặc hoạt động không ổn định. (Phạm vi nhiệt độ cho phép vận hành: 5° – 40°C.)
- Không đặt vật thể bằng vinyl, nhựa hoặc cao su lên trên sản phẩm, vì vật liệu này có thể làm phai màu sản phẩm.
- Không dùng ngón tay ấn vào màn hình LCD vì đây là bộ phận nhạy cảm, được chế tạo chính xác. Làm như vậy có thể gây ra sự bất thường về hiển thị, như có một dải trên màn hình LCD, mặc dù sự bất thường này sẽ biến mất trong một thời gian ngắn.

■Bảo dưỡng

- Khi vệ sinh sản phẩm, hãy sử dụng vải mềm và khô (hoặc hơi ẩm một chút). Không dùng chất dung môi pha loãng, hòa tan, cồn, dung dịch vệ sinh hay vải lau tẩm hóa chất.

■Lưu dữ liệu

- Một số dữ liệu của sản phẩm này (trang 27) sẽ được lưu lại khi tắt nguồn. Tuy nhiên, có thể mất những dữ liệu đã lưu do bị lỗi, ví dụ như lỗi thao tác, v.v.. Hãy lưu dữ liệu quan trọng của bạn trên thiết bị ngoài, ví dụ như máy tính (trang 13).

Thông tin

■Về bản quyền

- "Nội dung"*1 được cài đặt trong sản phẩm này là thuộc bản quyền của Yamaha Corporation hoặc chủ bản quyền của nội dung. Trừ khi được luật bản quyền và các luật khác có liên quan cho phép, chẳng hạn như sao chép để sử dụng cho mục đích cá nhân, không được phép "sao chép hoặc chuyển hướng"*2 mà không có sự cho phép của chủ bản quyền. Khi sử dụng nội dung này, hãy hỏi ý kiến của chuyên gia về bản quyền.
  Nếu bạn sáng tác nhạc hoặc biểu diễn nhạc có nội dung được tạo ra thông qua việc sử dụng sản phẩm, sau đó ghi lại và phân phối nhạc, thì không cần sự cho phép của Yamaha Corporation bất kể phương thức phân phối là trả phí hay miễn phí.

  *1: Từ "nội dung" bao gồm chương trình máy tính, dữ liệu âm thanh, dữ liệu Giai điệu nhạc đệm, dữ liệu MIDI, dữ liệu dạng sóng, dữ liệu ghi âm, bản nhạc và dữ liệu bản nhạc, v.v.
  *2: Cụm từ "sao chép hoặc chuyển hướng" bao gồm việc trích lấy nội dung trong sản phẩm hoặc thu âm và phân phối nội dung mà không thay đổi nội dung.

■Về các chức năng/dữ liệu có sẵn trong sản phẩm này

- Một số Bài hát cài sẵn đã được điều chỉnh độ dài hoặc được cải biên và có thể không giống hoàn toàn với bản gốc.

■Về ngoại quan của sản phẩm này

- Sản phẩm này có thể có các đường hoặc vết xước trên bề mặt. Các đường hoặc vết xước có thể nhìn thấy bằng mắt thường này được gọi là "đường hàn". Đó là dấu vết trong quá trình tạo khuôn vỏ sản phẩm và không ảnh hưởng đến chức năng của sản phẩm.

■Về tài liệu hướng dẫn này

- Các hình minh họa và màn hình LCD trong hướng dẫn này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn.
- “Mã QR” là nhãn hiệu đã đăng ký của DENSO WAVE INCORPORATED.
- Các tên công ty và tên sản phẩm trong hướng dẫn sử dụng này là các nhãn hiệu hoặc nhãn hiệu đã đăng ký của các công ty tương ứng.

■Về việc thải bỏ sản phẩm

- Khi thải bỏ sản phẩm này, hãy liên hệ với cơ quan thẩm quyền thích hợp tại địa phương.
- Bảo đảm thải bỏ pin đã qua sử dụng theo quy định của địa phương.

DMI-11 3/3

Cảm ơn bạn đã mua Đàn phím kỹ thuật số Yamaha này!
Trong nhạc cụ có nhiều âm thanh khác nhau và các Bài hát cài sẵn để ngay cả những người mới bắt đầu cũng có thể chơi đàn ngay lập tức.
Chúng tôi khuyên bạn nên đọc kỹ hướng dẫn này để có thể tận dụng tối đa các chức năng tiên tiến và tiện lợi của nhạc cụ.
Chúng tôi cũng khuyên bạn nên giữ tài liệu này ở nơi an toàn và tiện dụng để tham khảo sau này.

Mục lục

Thông tin về tài liệu hướng dẫn.....7
Phụ kiện kèm theo.....7

Thiết lập 8
Yêu cầu về nguồn điện.....8
Bật/Tắt Nguồn.....9
Chức năng Tự tắt nguồn.....9
Sử dụng Giá để nhạc.....9

Các nút điều khiển và cổng kết nối trên bảng điều khiển 10

Thao tác cơ bản 14
Chọn Tiếng/Bài hát/Giai điệu 14
Thay đổi Tempo (Tốc độ nhịp)..... 14

Chơi nhiều loại Tiếng khác nhau của Nhạc cụ 15
Chọn một Tiếng chính..... 15
Sử dụng Tiếng Grand Piano 15
Lồng Tiếng khác trên toàn bộ phím đàn (Chồng âm)..... 15
Chơi các tiếng khác nhau bằng tay trái và tay phải (Chia đoạn)..... 16
Hai người chơi đàn (Bè đôi)..... 16

Chơi với Nhịp điệu và Đệm tự động (Giai điệu) 17
Tự động chỉ định Hợp âm (Tự động chơi hợp âm)..... 17
Chơi trong khi Chỉ định hợp âm..... 18

Phát lại Bài hát và Sử dụng Bài học 19
Bàn phím phát sáng (Hướng dẫn về ánh sáng Chức năng) 19
Nghe Bài hát cài sẵn..... 19
Phát Bài hát Liên tục (DEMO) 19
Chọn cấp độ của phần bên trái..... 20
Tập Chơi đàn bằng cách dùng tính năng Học bài hát 20
Luyện tập cách Canh thời gian và Lực bấm phím khi chơi đàn (Nhịp điệu và Hướng dẫn lực bấm)..... 21

Ghi âm phần biểu diễn của bạn 22

Ghi nhớ Cài đặt yêu thích của bạn (Bộ nhớ cài đặt) 22
Lấy lại Thiết lập bảng điều khiển 22
Ghi nhớ Thiết lập bảng điều khiển yêu thích của bạn..... 22

Chức năng 23
Giới thiệu về Thiết lập chức năng 23

Sao lưu và Thiết lập trạng thái ban đầu 27
Tham số sao lưu..... 27
Thiết lập nhạc cụ..... 27

Khắc phục sự cố 27

Thông số kỹ thuật 28

Mục lục 30

Danh sách bài hát 32

Thông tin về tài liệu hướng dẫn

Sau đây là hướng dẫn cho nhạc cụ này.

■ Được cung cấp kèm theo nhạc cụ này

- **Hướng dẫn sử dụng (sách này)**
  Giải thích các hoạt động cơ bản của nhạc cụ này.

  Nội dung lưu ý chung

⚠ **CẢNH BÁO**	Thông tin quan trọng để tránh gây thương tích nghiêm trọng hoặc thậm chí là tử vong do điện giật, chập mạch, hư hỏng, hỏa hoạn hoặc do các mối nguy hiểm khác.
⚠ **CẨN THẬN**	Thông tin quan trọng để tránh gây thương tích cho người sử dụng hoặc người khác, hay làm hỏng nhạc cụ hoặc tài sản khác.
THÔNG BÁO	Thông tin quan trọng để tránh nguy cơ sản phẩm bị hỏng hóc hoặc hư hại, dữ liệu hoặc tài sản khác bị hư hại.
LƯU Ý	Thông tin và lời khuyên hữu ích.

■ Có sẵn trên trang web

- **Hướng dẫn tham khảo**
  Giải thích tất cả các chức năng của nhạc cụ này, bao gồm cả các chức năng nâng cao.
- **Data List (Danh sách dữ liệu)**
  Chứa các danh sách nội dung cài sẵn quan trọng khác nhau như Tiếng, Bài hát, Giai điệu, v.v. và thông tin liên quan đến MIDI của nhạc cụ này.
- **Smart Device Connection Manual (Hướng dẫn kết nối thiết bị thông minh)**
  Giải thích cách kết nối nhạc cụ này với thiết bị thông minh như điện thoại thông minh hoặc máy tính bảng v.v.

Để có tài liệu hướng dẫn ở trên hoặc Sách bài hát (xem sau đây), hãy truy cập vào trang web sau đây của Yamaha:

https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/

PDF

SONG BOOK (SÁCH BÀI HÁT)
Sách này có chứa các bản tổng phổ nhạc cho các Bài hát cài sẵn (trừ Bài hát demo) trong nhạc cụ này.
Sử dụng sách bài hát có thể tải xuống miễn phí này khi chơi nhạc cụ.

■ Video về hướng dẫn

Có sẵn video hướng dẫn và giải thích cách sử dụng nhạc cụ này.

Quét mã QR bên trái hoặc truy cập vào trang web bên dưới.
https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/videos/

Phụ kiện kèm theo

- Hướng dẫn sử dụng (sách này) ×1
- Giá để nhạc ×1
- Bộ đổi nguồn AC* ×1
- Online Member Product Registration (Đăng ký sản phẩm của thành viên trực tuyến ×1)

* Có thể không được phân phối kèm tùy theo khu vực của bạn. Hãy kiểm tra với đại lý Yamaha.

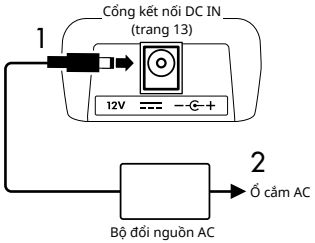
Thiết lập

Yêu cầu về nguồn điện

Mặc dù nhạc cụ này có thể hoạt động với bộ đổi nguồn AC hoặc pin, nhưng Yamaha khuyến cáo dùng bộ đổi nguồn AC khi có thể.

■ Sử dụng bộ đổi nguồn AC

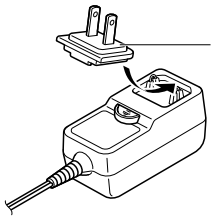
Kết nối bộ đổi nguồn AC theo đúng thứ tự trong hình minh họa.



⚠ CẢNH BÁO

- ***Chỉ sử dụng bộ đổi nguồn AC được cung cấp hoặc được chỉ định (trang 29).***
- ***Khi sử dụng bộ đổi nguồn AC có phích cắm tháo rời được, hãy bảo đảm gắn phích cắm vào bộ đổi nguồn AC trong quá trình sử dụng và cất giữ. Chỉ cắm phích cắm vào ổ cắm điện thì có thể gây điện giật hoặc hỏa hoạn.***
- ***Không chạm vào phần kim loại bên trong của phích cắm để tránh bị điện giật, chập mạch hoặc hư hại. Nếu phích cắm bị tuột ra thì hãy ấn vào cho đến khi khớp cố định đúng vị trí. Đồng thời hãy che đậy kỹ để không có bụi hoặc vật lạ nào khác giữa bộ đổi nguồn AC và phích cắm.***

Khi sử dụng bộ đổi nguồn AC có phích cắm rời



Phích cắm

- Đặt phích cắm vào đầu trên rồi ấn mạnh vào cho đến khi có tiếng tách.
- Hình dạng của phích cắm sẽ thay đổi tùy theo khu vực.

- ***Khi lắp đặt nhạc cụ, thì hãy bảo đảm dễ tiếp cận ổ cắm AC. Nếu có sự cố hay hỏng hóc thì hãy tắt nguồn ngay và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm.***

LƯU Ý

- *Khi ngắt kết nối bộ đổi nguồn AC thì hãy tắt nguồn của nhạc cụ và thực hiện theo trình tự ngược lại được trình bày ở phần trên.*

■ Sử dụng Pin

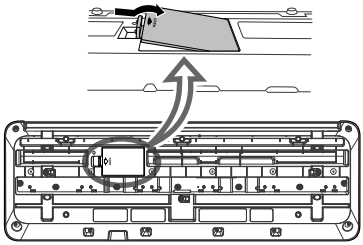
Nhạc cụ này có thể dùng sáu pin kiềm, mangan (khô) hoặc pin sạc nicken - hyđrua kim loại (pin sạc) loại AA. Tuy nhiên, nên dùng pin kiềm hoặc pin sạc vì nhạc cụ này có thể tiêu thụ lượng điện năng lớn tùy theo mục đích sử dụng.

⚠ CẢNH BÁO

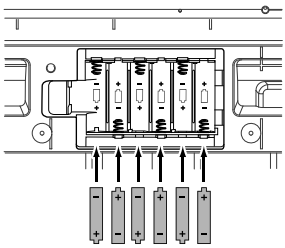
- ***Trước khi lắp pin vào, hãy nhớ tham khảo phần "Pin" trong mục Chú ý (trang 3–4).***

1 Bảo đảm đã tắt nguồn nhạc cụ.

2 Mở nắp khoang pin ở mặt đáy của nhạc cụ.



3 Lắp sáu pin mới vào, cẩn thận lắp theo đúng các dấu chỉ cực ở bên trong khoang.



4 Đóng nắp khoang lại, đảm bảo khoá nắp chắc chắn vào vị trí.

5 Sau khi bật nguồn của nhạc cụ, hãy nhớ đặt đúng loại pin (trang 9).

THÔNG BÁO

- ***Nếu cắm hoặc tháo bộ đổi nguồn khi nhạc cụ đã lắp pin thì có thể gây tắt nguồn, dẫn đến bị mất dữ liệu đang ghi tại thời điểm đó.***
- ***Khi nguồn điện trong pin còn quá thấp thì sẽ khiến nhạc cụ không thể hoạt động bình thường, âm lượng có thể giảm đi, âm thanh có thể bị méo và có thể xảy ra các vấn đề khác. Khi gặp hiện tượng này thì thay bằng toàn bộ pin mới hoặc pin đã sạc lại.***

LƯU Ý

- *Nhạc cụ này không thể sạc pin. Chỉ sử dụng thiết bị sạc được chỉ định để sạc.*
- *Kể cả khi pin đã được lắp vào nhạc cụ, thì nhạc cụ sẽ sử dụng nguồn điện từ bộ đổi nguồn AC nếu đã kết nối điện cho bộ đổi nguồn AC.*

■ Cài đặt loại pin

Bạn cần thay đổi cài đặt loại pin trên nhạc cụ này tùy theo loại pin sẽ sử dụng.
Để thay đổi cài đặt này, sau khi bật nguồn, hãy đặt loại pin thông qua Chức năng số 063 (trang 23).

Cài đặt mặc định: *Kiềm*

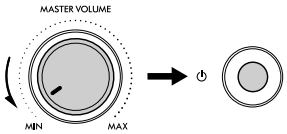
Alkaline	Pin kiềm, pin mangan khô
Ni-MH	Pin sạc nicken - hyđrua kim loại (pin sạc)

THÔNG BÁO

- ***Nếu không cài đặt loại pin thì có thể làm giảm tuổi thọ của pin. Đảm bảo phải cài đặt đúng loại pin.***

Bật/Tắt Nguồn

1 Vặn nút [MASTER VOLUME] (ÂM LƯỢNG CHÍNH) về “MIN”.



2 Nhấn nút [⏻] (Chờ/Bật) để bật nguồn. Màn hình sẽ sáng lên.

3 Điều chỉnh âm lượng theo ý muốn trong khi chơi đàn.

4 Nhấn và giữ công tắc [⏻] (Standby/On) (Chờ/Bật) trong khoảng một giây để tắt nguồn.

⚠ CẢNH BÁO

- ***Kể cả khi đã tắt nguồn thì vẫn có một dòng điện nhỏ vào nhạc cụ. Rút phích cắm điện ra khỏi ổ cắm khi không dùng nhạc cụ trong thời gian dài hoặc khi có bão điện.***

THÔNG BÁO

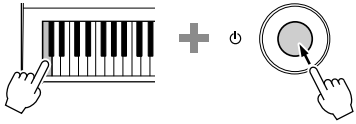
- ***Chỉ nhấn [⏻] (Standby/On) khi bật nguồn. Bất kỳ thao tác nào khác như nhấn các phím/nút hoặc giẫm lên bàn đạp đều có thể khiến nhạc cụ bị hư hại.***

Chức năng Tự tắt nguồn

Nhạc cụ sẽ tự động tắt sau 15 phút không hoạt động. Tuy nhiên, bạn có thể thay đổi cài đặt này ở màn hình cài đặt Chức năng (trang 23, Chức năng số 065).

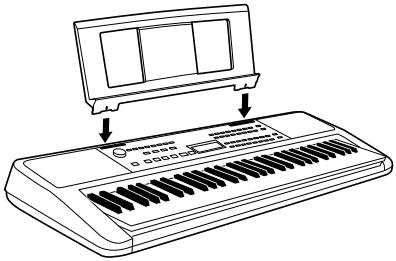
■ Dễ dàng tắt chức năng Tự tắt nguồn

Bật nguồn trong khi nhấn giữ phím thấp nhất trên bàn phím. Thông báo “AutoOff Disabled” sẽ xuất hiện trong giây lát, sau đó nhạc cụ sẽ khởi động với chức năng Tự tắt nguồn đã bị vô hiệu hóa.



Sử dụng Giá để nhạc

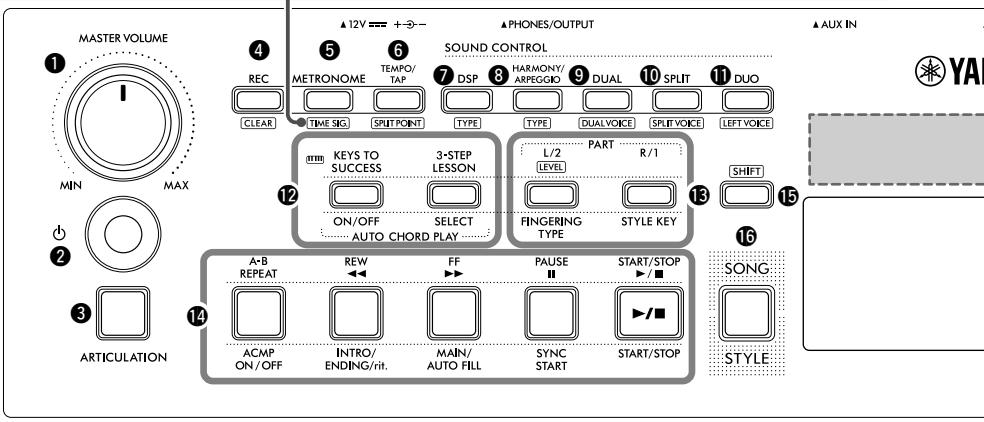
Lắp giá để nhạc vào rãnh như trong hình.



Các nút điều khiển và cổng kết nối trên bảng điều khiển

■ Bảng điều khiển mặt trước

Giới thiệu về tên của các nút thay thế trong khung ▭ (SHIFT ⓭ và ㉓)
Nếu bạn bấm một trong các nút trong khi nhấn giữ SHIFT, thì sẽ thực hiện chức năng được chỉ định trong khung bên dưới nút. Ví dụ: nhấn giữ SHIFT ⓭ và nhấn [METRONOME] (MÁY ĐẾM NHỊP) ❺ sẽ hiển thị cài đặt Số chỉ nhịp.



⊞ : Tham khảo Hướng dẫn tham khảo trên trang web (trang 7).

❶ **Vòng chỉnh [MASTER VOLUME] (ÂM LƯỢNG CHÍNH)**.....**trang 9**
Điều chỉnh âm lượng tổng thể.

❷ **[⏻] Công tắc (Standby/On) (Chờ/Bật)** .....**trang 9**
Công tắc chuyển đổi giữa chế độ chờ và bật nguồn.

❸ **Nút [ARTICULATION] (CHUYỂN ÂM)** ...**trang 15**
Tái tạo các kỹ thuật biểu diễn đặc trưng cho từng nhạc cụ riêng biệt.

❹ **Nút [REC] (GHI)** .....**trang 22**
Ghi lại phần biểu diễn của bạn.

CLEAR ⊞
Xóa User Song (Bài hát của người dùng).

❺ **Nút [METRONOME] (MÁY ĐẾM NHỊP)** ..... ⊞
Khởi động/dừng máy đếm nhịp.

TIME SIG. ⊞
Cho phép bạn đặt số chỉ nhịp của máy đếm nhịp trên màn hình cài đặt.

❻ **Nút [TEMPO/TAP] (TỐC ĐỘ NHỊP)**.....**trang 14**
Cho phép bạn đặt nhịp độ của Bài hát/Giai điệu/Máy đếm nhịp.

SPLIT POINT ⊞
Cho phép bạn xác định điểm chia phím đàn thành các đoạn bên trái và bên phải (Điểm chia đoạn) khi sử dụng Bè đôi và Giai điệu.

❼ **Nút [DSP]**..... ⊞
Bật hoặc tắt DSP (bộ xử lý tín hiệu kỹ thuật số).

TYPE ⊞
Cho phép bạn chọn loại DSP.

❽ **Nút [HARMONY/ARPEGGIO] (HÒA ÂM/HỢP ÂM RẢI)**..... ⊞
Thêm các hiệu ứng như hòa âm, v.v. hoặc bật chức năng Hợp âm rải.

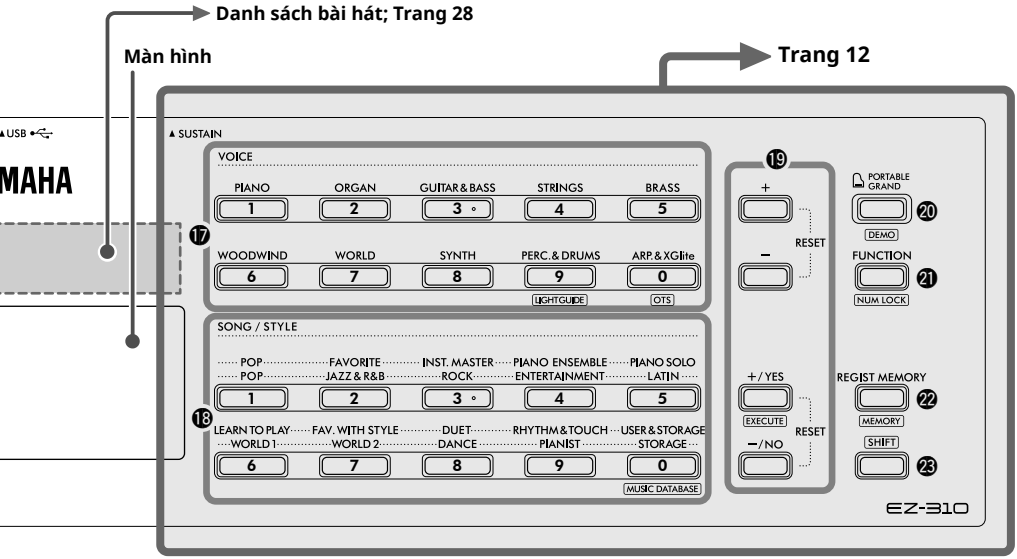
TYPE ⊞
Cho phép bạn chọn loại HARMONY/ARPEGGIO (HÒA ÂM/HỢP ÂM RẢI).

❾ **Nút [DUAL] (CHỒNG ÂM)**.....**trang 15**
Tạo các Tiếng khác trên toàn bộ phím đàn dưới dạng Chồng âm.

DUAL VOICE ⊞
Cho phép bạn chọn Tiếng để lồng.

❿ **Nút [SPLIT] (CHIA ĐOẠN)**.....**trang 16**
Chia bàn phím thành hai khu vực riêng biệt, cho phép bạn chơi các Tiếng khác nhau ở khu vực Bên trái và Bên phải.

SPLIT VOICE ⊞
Cho phép bạn chọn Tiếng để chơi ở vùng thấp hơn Điểm chia đoạn.



⓫ Nút [DUO] (BÈ ĐÔI) .....trang 16
Cho phép hai người chơi nhạc cụ này đồng thời trên cùng một quãng tám với cùng một Tiếng.

LEFT VOICE
Cho phép bạn chọn Tiếng cho khu vực của người chơi bên trái.

Ở chế độ Bài hát

⓬ Nút [KEYS TO SUCCESS] (TỰ HỌC), [3-STEP LESSON] (BÀI HỌC 3 BƯỚC) .....trang 20
Bật/tắt bài học "Keys To Success" để luyện tập Bài hát hoặc bắt đầu/dừng "3-Step Lesson" hoặc chọn chế độ bài học.

⓭ Nút PART [L/2], [R/1] .....
Cho phép bạn chọn một phần bài học hoặc phần đã tắt nhạc của Bài hát hiện tại.

LEVEL
Để thay đổi cấp độ Bài hát của phần bên trái.

⓮ Nút điều khiển bài hát .....trang 19
Để điều khiển phát lại Bài hát.

Ở chế độ Giai điệu

⓬ Các nút AUTO CHORD PLAY (TỰ ĐỘNG CHƠI HỢP ÂM) [ON/OFF] (BẬT/TẮT), [SELECT] (CHỌN).....trang 17
Bật/tắt chức năng Tự động chơi hợp âm hoặc cho phép bạn chọn tiến trình hợp âm khi sử dụng chức năng này.

⓭ Nút [FINGERING TYPE] (KIỂU BẤM), [STYLE KEY] (PHÍM GIAI ĐIỆU) .....
Cho phép bạn thiết lập cách chơi hợp âm.

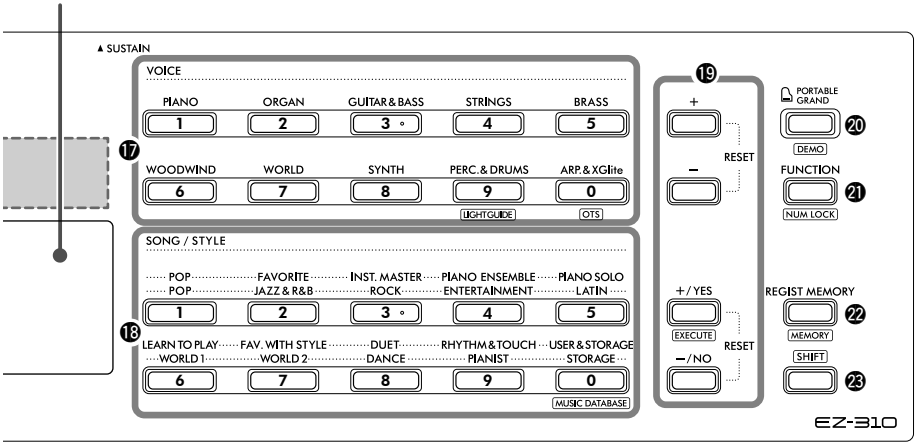
⓮ Các nút điều khiển giai điệu.....trang 17, 18
Để điều khiển phát lại Giai điệu.

⓯ Nút SHIFT (CHUYỂN).....trang 14, 23
Để biết cách sử dụng chính của nút này, hãy xem phần giải thích trong hộp ở trên cùng trang 10.
Nút này cũng có thể được sử dụng để chuyển về màn hình chính (trang 14).

⓰ Nút [SONG] (BÀI HÁT)/[STYLE] (GIAI ĐIỆU).....trang 14, 17, 19
Chuyển giữa chế độ Giai điệu và chế độ Bài hát.

■ Bảng điều khiển mặt trước

Màn hình



: Tham khảo Hướng dẫn tham khảo trên trang web (trang 7).

⓱ Nút Thể loại VOICE.....trang 14, 15

Cho phép bạn chọn Tiếng mong muốn.
Nhấn [FUNCTION] (CHỨC NĂNG) ㉑ trong khi nhấn giữ [SHIFT] (CHUYỂN) ㉓ cho phép bạn nhập số Tiếng hoặc đặt giá trị, v.v. bằng các nút này.

LIGHTGUIDE

Cho phép bạn bật/tắt chức năng Hướng dẫn về ánh sáng.

OTS **(Chức năng cài đặt nhanh)**

Tự động chọn Tiếng phù hợp nhất khi bạn chọn Giai điệu hoặc Bài hát (ngoại trừ Bài hát được nhập từ thiết bị khác).

⓲ Nút Thể loại SONG/STYLE (BÀI HÁT/ GIAI ĐIỆU) .....trang 14, 17, 19

Cho phép bạn chọn Bài hát/Giai điệu mong muốn.
Nhấn [FUNCTION] (CHỨC NĂNG) ㉑ trong khi nhấn giữ [SHIFT] (CHUYỂN) ㉓ cho phép bạn sử dụng các nút này làm nút số, giống như cách sử dụng các nút Thể loại Tiếng ⓱.

MUSIC DATABASE

Cho phép bạn mở các thiết lập bảng điều khiển như Tiếng và Giai điệu bằng cách chọn thể loại nhạc.

⓳ Nút [+]/[-], nút [+/YES]/[-/NO] .....trang 14, 23

Chọn các mục hoặc Tăng/Giảm giá trị. Nhấn hai nút này đồng thời để đặt lại giá trị về mặc định.

EXECUTE

Thực hiện các thao tác.

⓴ Nút [PORTABLE GRAND] (PIANO ĐIỆN TỬ) .....trang 15

Tự động chọn Tiếng số 001 "Live! Concert Grand Piano (Piano Đại Hòa nhạc)" cho Tiếng.

DEMO **(trang 19)**

Bắt đầu/dừng phát lại liên tục Bài hát DEMO và phát lại Bài hát cài sẵn.

㉑ Nút [FUNCTION] (CHỨC NĂNG).....trang 23

Bật màn hình cài đặt Chức năng.

NUM LOCK

Cho phép bạn sử dụng nút ⓱ hoặc nút ⓲ dưới dạng nút Số.

㉒ Nút [REGIST MEMORY] (BỘ NHỚ CÀI ĐẶT) .....trang 22

Cho phép bạn sử dụng thiết lập bảng điều khiển mà bạn đã lưu.

MEMORY

Cho phép bạn lưu thiết lập bảng điều khiển.

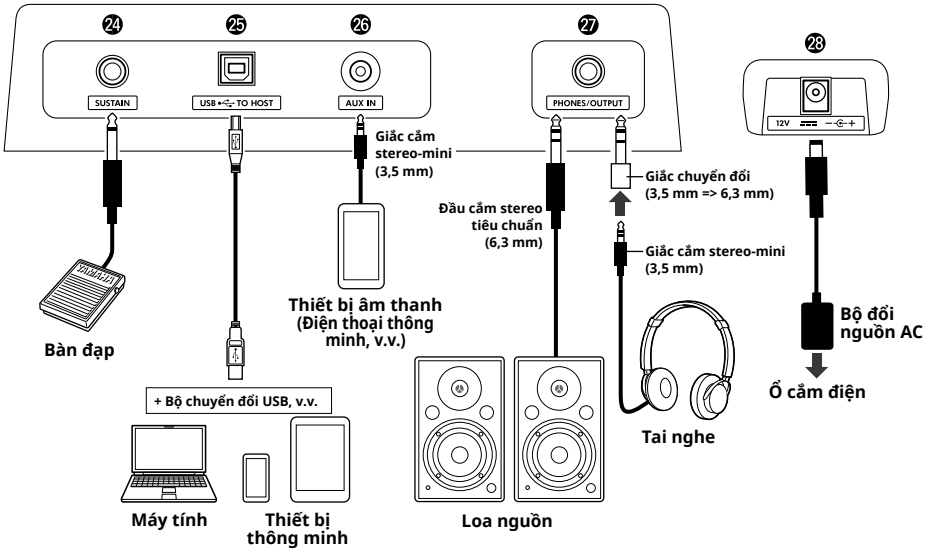
㉓ nút SHIFT (giống nút SHIFT ⓯)

Để biết cách sử dụng chính của nút này, hãy xem phần giải thích trong hộp ở trên cùng trang 10.
Nút này cũng có thể được sử dụng để chuyển về màn hình chính (trang 14).

■ Bảng điều khiển mặt sau

Dây cáp được sử dụng tùy thuộc vào thiết bị được kết nối.

Lựa chọn kết nối



㉔ Cổng kết nối [SUSTAIN] (NGÂN TIẾNG)....
Bạn có thể kết nối một bàn đạp riêng không bán kèm. Có thể sử dụng bàn đạp này để ngân tiếng.

㉕ Cổng kết nối [USB TO HOST] (CỔNG USB).....
Để kết nối với máy tính hoặc thiết bị thông minh như máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh thông qua cáp USB.
Bạn có thể truyền các tệp tin MIDI hoặc gửi/nhận dữ liệu âm thanh từ nhạc cụ này đến máy tính (và ngược lại) hoặc phát lại dữ liệu Bài hát có sẵn trên thị trường được truyền từ máy tính trên nhạc cụ này. Ngoài ra, có thể dùng các ứng dụng trên thiết bị thông minh đối với nhiều chức năng khác nhau.

THÔNG BÁO

- ***Dùng cáp USB loại AB ngắn hơn 3 mét. Không thể dùng cáp USB 3.0.***

㉖ Cổng kết nối [AUX IN] (PHỤ KIỆN VÀO) ...
Để kết nối một thiết bị âm thanh như điện thoại thông minh.
Bạn có thể phát âm thanh của thiết bị audio qua loa của nhạc cụ và chơi đàn cùng với việc phát lại thiết bị.

㉗ Cổng kết nối [PHONES/OUTPUT] (ĐIỆN THOẠI/ĐẦU RA) .....
Để kết nối tai nghe hoặc loa ngoài như loa nguồn, máy tính hoặc âm ly đàn. Loa của nhạc cụ này sẽ tự động tắt khi cắm phích cắm vào giắc cắm này.

㉘ Cổng kết nối DC IN.....trang 8
Dùng để kết nối bộ đổi nguồn AC.

Thao tác cơ bản

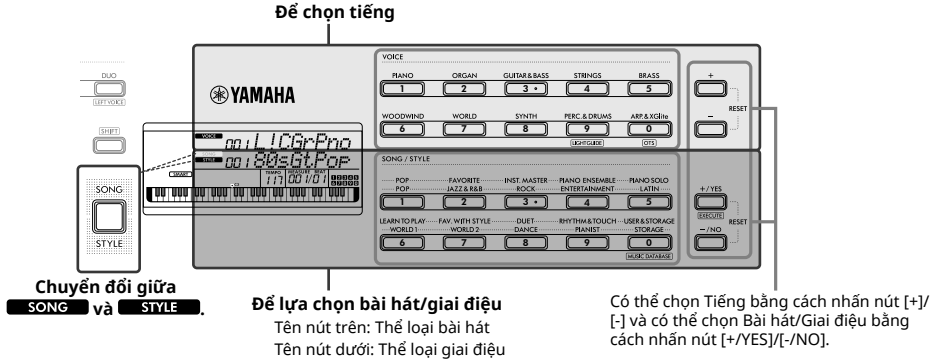
Chọn Tiếng/Bài hát/Giai điệu

Có thể chọn Tiếng/Bài hát/Giai điệu bằng từng nút thể loại (trang 12).

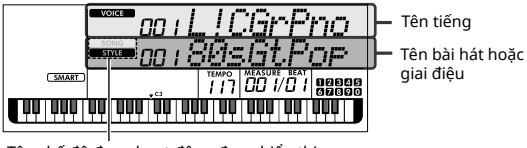
Tiếng: Chọn bằng cách sử dụng các nút thể loại VOICE (TIẾNG) phía trên.

Bài hát hoặc Giai điệu: Sử dụng [SONG] (BÀI HÁT)/[STYLE] (GIAI ĐIỆU) để chuyển sang chế độ mà bạn muốn sử dụng, sau đó chọn bằng các nút thể loại SONG/STYLE (BÀI HÁT/GIAI ĐIỆU) phía dưới.

Mỗi lần nhấn các nút thể loại này, Tiếng/Bài hát/Giai điệu sẽ thay đổi tuần tự trong cùng một danh mục.



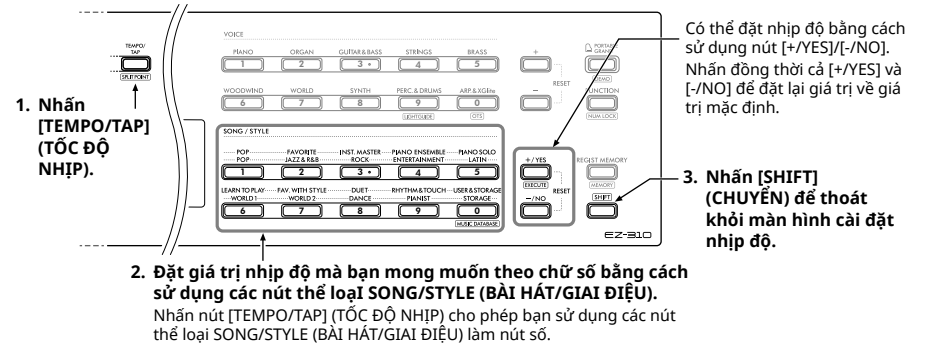
Các mục trên màn hình



Cách quay lại Màn hình chính (nút [SHIFT] (CHUYỂN))

Màn hình có tên Tiếng ở hàng trên và tên Bài hát/Giai điệu ở hàng dưới, chẳng hạn như trong hình minh họa ở bên trái được gọi là "Màn hình chính". Nhấn nút [SHIFT] (CHUYỂN) để trở về màn hình chính từ các màn hình khác, chẳng hạn như màn hình cài đặt chức năng (trang 23).

Thay đổi Tempo (Tốc độ nhịp)

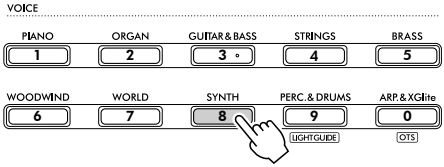


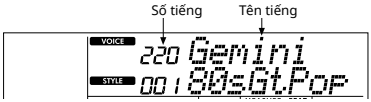
Chơi nhiều loại Tiếng khác nhau của Nhạc cụ

Chọn một Tiếng chính

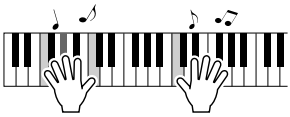
1 **Nhấn một trong các nút trong số các nút Thể loại VOICE (TIẾNG).**

Mỗi lần bạn nhấn nút thì hệ thống sẽ chuyển sang một Tiếng khác trong cùng một danh mục.





2 **Bắt đầu chơi đàn.**



Chơi với các Super Articulation Lite Voices (Tiếng Super Articulation Lite)

Chơi với Tiếng S.Art Lite có thể tái tạo các kỹ thuật chơi đối với các nhạc cụ cụ thể, chẳng hạn như hòa âm của guitar, bằng cách sử dụng [**ARTICULATION**] (CHUYỂN ÂM).
→ Hướng dẫn tham khảo

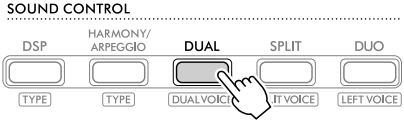
Sử dụng Tiếng Grand Piano

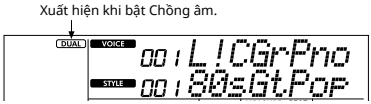
Khi bạn muốn đặt lại các cài đặt về chế độ mặc định và chỉ chơi tiếng Piano, hãy nhấn nút [PORTABLE GRAND] (PIANO ĐIỆN TỬ).

Lúc này, hệ thống sẽ tự động sử dụng Tiếng 001 "Live!ConcertGrandPiano" làm Tiếng chính.

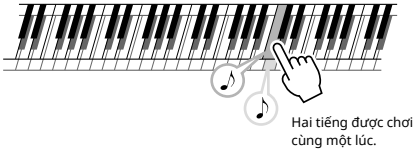
Lồng Tiếng khác trên toàn bộ phím đàn (Chồng âm)

1 **Nhấn [DUAL] (CHỒNG ÂM) để bật lồng tiếng.**





2 **Bắt đầu chơi đàn.**

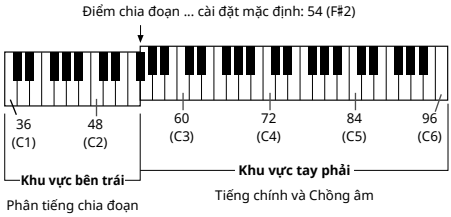


* Cách chọn Tiếng khác (Chồng âm) → Hướng dẫn tham khảo

3 **Để thoát khỏi chế độ lồng tiếng, hãy nhấn [DUAL] (CHỒNG ÂM) một lần nữa.**

Chơi các tiếng khác nhau bằng tay trái và tay phải (Chia đoạn)

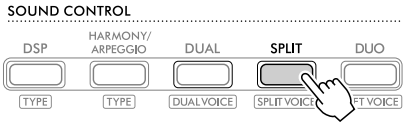
Bằng cách chia bàn phím thành hai khu vực riêng biệt, bạn có thể chơi một Tiếng bằng tay trái và một Tiếng khác bằng tay phải.



Phím cao nhất cho khu vực bên trái được gọi là "Điểm chia đoạn" (trang 23, Chức năng số 003).

1 **Nhấn [SPLIT] (CHIA ĐOẠN) để bật Chia đoạn.**

Bàn phím được chia thành khu vực bên trái và bên phải.



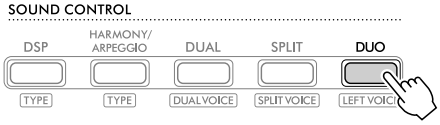
2 **Bắt đầu chơi đàn.**

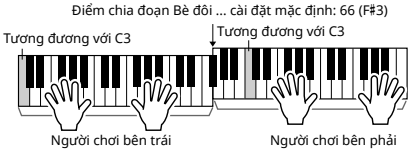
* Cách chọn một Phân tiếng chia đoạn khác → Hướng dẫn tham khảo

3 **Để thoát khỏi chế độ Chia đoạn, hãy nhấn [SPLIT] (CHIA ĐOẠN) một lần nữa.**

Hai người chơi đàn (Bè đôi)

1 **Nhấn [DUO] (BÈ ĐÔI) để bật Bè đôi.**





Phím đàn được chia thành hai phần trái và phải với phím F#3 làm ranh giới và bạn có thể chơi các nốt ở phần bên trái giống với các nốt ở phần bên phải.

* Cách thay đổi Tiếng bên trái → Hướng dẫn tham khảo

2 **Để thoát khỏi chế độ Bè đôi, hãy nhấn nút [DUO] (BÈ ĐÔI) một lần nữa.**

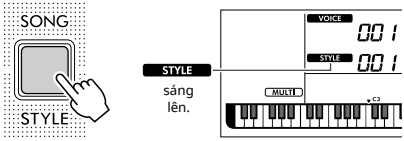
Chơi với Nhịp điệu và Đệm tự động (Giai điệu)

Chức năng Đệm tự động (ACMP) tự chơi các Giai điệu (nhịp điệu + bass + nhạc đệm hợp âm) phù hợp với hợp âm. Sử dụng "Auto Chord Play" để nghe Giai điệu trước, sau đó chơi với Giai điệu bằng cách tự chỉ định hợp âm.
Có hai cách để bạn có thể chơi hợp âm: “Smart Chord,” cho phép bạn chơi hợp âm bằng một phím và “Multi Finger” cho phép bạn chơi hợp âm theo cách truyền thống, có nghĩa là chơi các nốt cấu thành hợp âm đó.
→ Hướng dẫn tham khảo. Thông tin trình bày ở đây là cho chế độ “Smart Chord.”

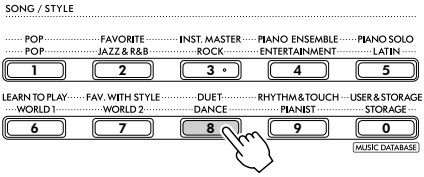
Tự động chỉ định Hợp âm (Tự động chơi hợp âm)

Tự động chơi hợp âm cho phép bạn nghe và trải nghiệm tiến trình hợp âm mà không cần chỉ định hợp âm. Phím cần chơi và tên hợp âm sẽ được hiển thị để bạn có thể tìm hiểu tiến trình hợp âm hoặc chơi phần giai điệu với nhịp điệu và kiểu đệm phù hợp.

1 Nhấn [SONG] (BÀI HÁT)/[STYLE] (GIAI ĐIỆU) để mở biểu tượng "STYLE" (GIAI ĐIỆU) và chế độ Giai điệu.



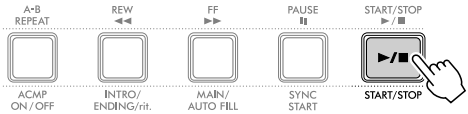
2 Nhấn một trong các nút Thể loại SONG/STYLE (BÀI HÁT/GIAI ĐIỆU) để chọn Giai điệu mong muốn (trang 14).



3 Nhấn AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] (BẬT/TẮT) để bật Tự động chơi hợp âm.

4 Nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG).

Tiến trình hợp âm sẽ tự động chơi với các kiểu đệm phù hợp.



5 Nhấn nút [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) để dừng chơi lại Giai điệu.

Video hướng dẫn về Giai điệu

Hãy nhớ xem đoạn phim này và thưởng thức các Giai điệu.

https://yamaha.io/PSR-E383_TUT_ML_EN

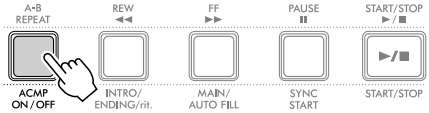
(URL chung cho PSR-E383 & EZ-310)

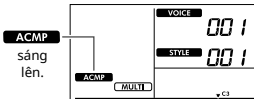
Chơi trong khi Chỉ định hợp âm

1 **Chọn Giai điệu yêu thích thông qua bước 1 và 2 trong "Tự động chỉ định Hợp âm (Tự động chơi hợp âm)" (trang 17).**

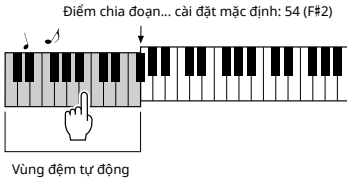
Nếu chức năng Tự chơi hợp âm đang bật thì hãy nhấn nút AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] (BẬT/TẮT) để tắt.

2 **Nhấn [ACMP ON/OFF] (BẬT/TẮT ACMP) để mở biểu tượng "ACMP".**

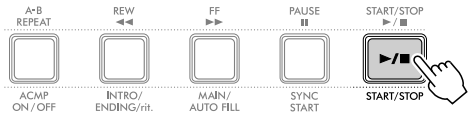




"Auto Accompaniment area/Vùng đệm tự động" của phím đàn nằm ở bên trái Điểm chia đoạn (54:F#2) có chức năng là phạm vi nhận diện hợp âm.



3 **Nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) để bắt đầu phần nhịp điệu.**



4 **Chơi nốt gốc của hợp âm trong khu vực Đệm tự động.**

Phần bass và nhạc đệm hợp âm bắt đầu với phần nhịp điệu. Chơi các hợp âm bằng tay trái và chơi phần giai điệu bằng tay phải.

5 **Nhấn nút [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) để dừng chơi lại Giai điệu.**

Có nhiều kiểu Phát lại giai điệu

Giai điệu có phần Giới thiệu, A/B chính, Bổ trợ và Đoạn kết thúc. Bạn có thể bổ sung các biến thể vào màn trình diễn bằng cách chuyển đổi các phần.
→ Hướng dẫn tham khảo

Phát lại Bài hát và Sử dụng Bài học

Bàn phím phát sáng (Hướng dẫn về ánh sáng Chức năng)

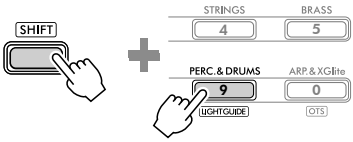
Khi sử dụng chức năng Học bài hát thì phím mà bạn nhấn tiếp theo sẽ sáng liên tiếp. Những phím sáng này có thể giúp bạn chơi đàn dễ dàng, ngay cả khi kỹ năng đọc nhạc của bạn còn hạn chế.

Ngoài phím Học bài hát, các phím mà bạn nhấn hoặc các phím do dữ liệu Bài hát chỉ định cũng sẽ sáng.

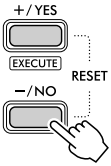
Khi bạn bật/tắt chức năng Hướng dẫn về ánh sáng thì

Chức năng Hướng dẫn về ánh sáng được bật theo mặc định nhưng bạn có thể tắt đi.

1 **Trong khi nhấn giữ [SHIFT] (CHUYỂN), hãy nhấn Danh mục giọng nói [PERC.&DRUMS] (PERC.&TRỐNG).**



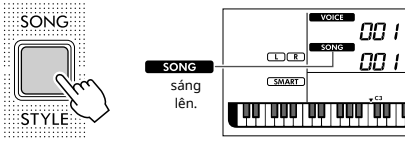
2 **Nhấn [+/YES] hoặc [-/NO] để tắt chức năng Hướng dẫn về ánh sáng.**



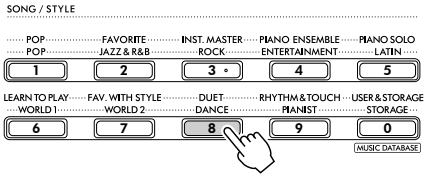
3 **Để thoát phần cài đặt chức năng, hãy nhấn [SHIFT] (CHUYỂN).**

Nghe Bài hát cài sẵn

1 **Nhấn [SONG] (BÀI HÁT)/[STYLE] (GIAI ĐIỆU) để mở biểu tượng "SONG" và chế độ Bài hát.**



2 **Nhấn một trong các nút Thể loại SONG/STYLE (BÀI HÁT/GIAI ĐIỆU) để chọn Bài hát mong muốn (trang 14).**



3 **Nhấn nút [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) ở phần nút điều khiển Bài hát để phát Bài hát.**

4 **Nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) một lần nữa để dừng phát lại Bài hát.**

Phát Bài hát Liên tục (DEMO)

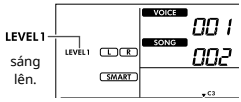
Trong khi giữ nút [SHIFT] (CHUYỂN), hãy nhấn [PORTABLE GRAND] (PIANO ĐIỆN TỬ).

Bài hát demo và Bài hát cài sẵn (Bài số 001 đến 013) được phát lại theo trình tự.

Để dừng phát lại, hãy nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) hoặc [SHIFT] (CHUYỂN).
Bạn có thể thay đổi nhóm Bài hát được phát liên tục (trang 26, Số chức năng 063). → Hướng dẫn tham khảo

Chọn cấp độ của phần bên trái

Một số Bài hát cài sẵn cho phép bạn chọn giữa hai cấp độ khác nhau của cấp độ trình diễn bên trái từ hai cấp độ. Khi bạn chọn Bài hát phù hợp như vậy, màn hình sẽ hiển thị "LEVEL 1".

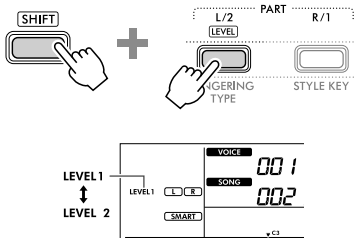


Để thay đổi cấp độ:

Bạn không thể thay đổi cấp độ Bài hát khi Bài hát đang phát. Chọn cấp độ trước khi phát Bài hát.

Nếu muốn lên LEVEL 2 (khó) thì HÃY nhấn giữ [SHIFT] (CHUYỂN) và nhấn [L/2].

Để trở về LEVEL 1 (dễ), hãy nhấn giữ [SHIFT] và nhấn [L/2] một lần nữa.



LƯU Ý

- *Kể cả khi bạn thay đổi Bài hát thì Cấp độ đã chọn sẽ không thay đổi.*

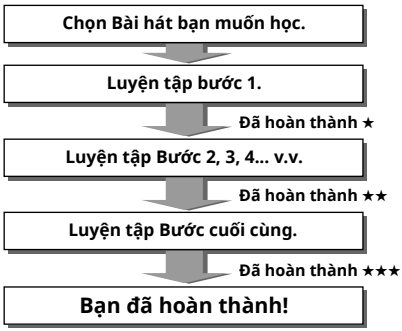
Tập Chơi đàn bằng cách dùng tính năng Học bài hát

Sau đây là hai trong số các tính năng chính của bài học có sẵn với nhạc cụ này.
Bạn có thể tham khảo bản nhạc trong Sách bài hát (các bản nhạc có thể tải xuống miễn phí)

* Cách tải xuống → Trang 7

Keys to Success (Tự học)

Bạn có thể chọn chỉ các tiết tấu chính của Bài hát—những tiết tấu mà bạn thích nhất hoặc cần luyện tập—và luyện tập từng tiết tấu một. Đây là bài học lý tưởng cho những người mới tập chơi.



Mỗi Bài hát có chứa một vài Bước. Với mỗi lần bạn chơi từ đầu đến Bước hiện tại, phần biểu diễn của bạn sẽ được đánh giá. Điểm “60” hoặc hơn cho thấy bạn đã hoàn thành Bước này và bạn nên thử Bước tiếp theo. Bước tiếp theo sẽ được phát tự động ngay.

Về điểm đậu (★/☆)

Nếu bạn hoàn thành chính xác một bước thì sẽ xuất hiện dấu ★/☆ trên màn hình. Đối với Bài hát có hai cấp độ bên trái thì điểm sẽ khác nhau tùy theo cấp độ Bài hát.

Cấp độ 1 (LEVEL 1) đã đạt: ☆

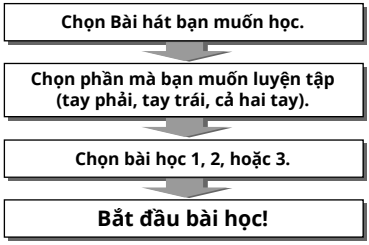
Cấp độ 2 (LEVEL 2) đã đạt: ★

* Chi tiết trạng thái đậu → Hướng dẫn tham khảo

3-Step Lesson (Nghe, Canh thời gian và Chờ)

Bạn có thể luyện tập các Bài hát cài sẵn trong ba bước này, riêng cho tay phải hoặc tay trái, hoặc cả hai tay cùng một lúc. Đây là cách lý tưởng khi bạn muốn luyện tập toàn bộ Bài hát với một phần đã lựa chọn.

- **Bài học 1 (Nghe)**..... Nghe phần phát lại mà bạn sẽ chơi. Cố gắng thuộc nhiều nhất có thể.
- **Bài học 2 (Canh thời gian)** .... Học cách đàn nốt nhạc đúng thời điểm. Ngay cả khi đàn sai nốt thì nốt đúng vẫn sẽ kêu lên.
- **Bài học 3 (Chờ)**..... Học cách chơi nốt chuẩn. Bài hát tạm dừng cho đến khi bạn đàn đúng nốt nhạc.



LƯU Ý

- *Một số Bài hát chỉ có phần bên phải. Vui lòng kiểm tra thông tin phần bài hát trong danh sách Bài hát (trang 32).*

Keys to Success với 3-Step Lesson

Việc kết hợp bài Keys to Success với 3-Step Lesson rất tiện lợi. Ví dụ: bạn có thể luyện tập những điểm yếu của mình trong bài Keys to Success bằng cách sử dụng bài học Canh thời gian.

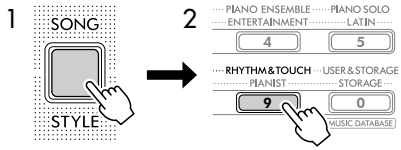
* Các bước kết hợp bài học Keys to Success với 3-Step Lesson → Hướng dẫn tham khảo

Luyện tập cách Canh thời gian và Lực bấm phím khi chơi đàn (Nhịp điệu và Hướng dẫn lực bấm)

Bạn có thể luyện tập bằng cách phát lại Bài hát trong hạng mục "RHYTHM & TOUCH TUTOR".

1 **Nhấn [SONG] (BÀI HÁT)/[STYLE] (GIAI ĐIỆU) để bật biểu tượng "SONG" (BÀI HÁT) trên màn hình.**

2 **Nhấn [RHYTHM&TOUCH] (NHỊP ĐIỆU VÀ LỰC BẤM) trong các nút Thể loại SONG.**

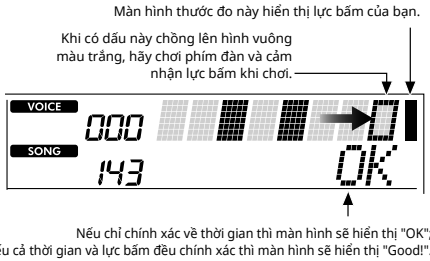


3 **Nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) để bắt đầu phát lại Bài hát.**

4 **Nhấn phím đàn theo chuyển động của dấu.**

Dấu này di chuyển về phía bên phải.

Có ba dấu với kích cỡ khác nhau tùy thuộc vào lực chạm. Chơi phím đàn ở cường độ phù hợp với kích cỡ của dấu được hiển thị.



Miễn là thời gian và lực bấm của bạn phù hợp thì bất kỳ phím nào bạn chơi cũng sẽ chính xác.

Để dừng phát lại Bài hát, hãy nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG).

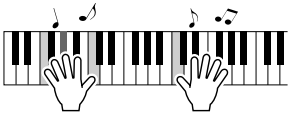
5 **Khi Bài hát kết thúc, bản nhạc và thông báo sẽ được hiển thị.**

Ghi âm phần biểu diễn của bạn

Bạn có thể ghi lại tối đa 5 bài biểu diễn của mình dưới dạng User Song (Bài hát của người dùng) (Người dùng 1–5: Bài hát có số từ 153–157), sau đó có thể được phát lại trên nhạc cụ này. Nếu bạn muốn chỉ định User Song (Bài hát của người dùng) khác thay vì User Song trên màn hình làm bài hát ghi âm thì hãy sử dụng [+/YES] và [-/NO].

1 **Nhấn [REC] (GHI) để chuyển sang chế độ chờ ghi.**

2 **Chơi đàn hoặc nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) để bắt đầu ghi âm.**



3 **Nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) để dừng ghi âm.**

4 **Để phát lại Bài hát đã ghi, hãy nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG).**

Để chơi Bài hát đã được ghi lại sau, hãy nhấn [USER&STORAGE] ở bước 2 trong “Nghe Bài hát cài sẵn” (trang 19).

* Cách xóa Bài hát của người dùng, cách ghi phần bên trái hoặc bên phải, cách bật sáng bàn phím → Hướng dẫn tham khảo

Ghi nhớ Cài đặt yêu thích của bạn (Bộ nhớ cài đặt)

Mười cài đặt đã được ghi nhớ dưới dạng Cài đặt gốc trong nhạc cụ này. Tuy nhiên, bạn có thể ghi nhớ các cài đặt yêu thích của mình bằng cách ghi đè cài đặt gốc.

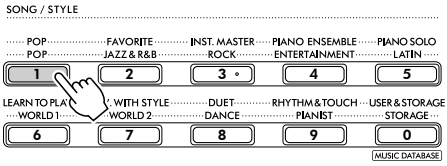
* Thông tin chi tiết về cài đặt gốc → Hướng dẫn tham khảo

Lấy lại Thiết lập bảng điều khiển

1 **Nhấn [REGIST MEMORY] (BỘ NHỚ CÀI ĐẶT).**

Các nút thể loại SONG/STYLE (BÀI HÁT/GIAI ĐIỆU) có thể được sử dụng làm nút số.

2 **Nhấn một trong các nút thể loại SONG/STYLE (BÀI HÁT/GIAI ĐIỆU) 1–0(10) để mở thiết lập bảng điều khiển hiện tại mà bạn đã lưu.**



Ghi nhớ Thiết lập bảng điều khiển yêu thích của bạn

1 **Tùy chỉnh cài đặt theo ý muốn như cài đặt Tiếng và Giai điệu.**

Các tham số được lưu trong Bộ nhớ cài đặt → Hướng dẫn tham khảo

2 **Trong khi giữ nút [SHIFT] (CHUYỂN), hãy nhấn [REGIST MEMORY] (BỘ NHỚ CÀI ĐẶT).**

Các nút thể loại SONG/STYLE (BÀI HÁT/GIAI ĐIỆU) có thể được sử dụng làm nút số.

3 **Nhấn một trong các nút thể loại SONG/STYLE (BÀI HÁT/GIAI ĐIỆU) 1–0(10) để lưu thiết lập bảng điều khiển hiện tại.**

Nếu thông báo "Overwrt?" xuất hiện trên màn hình thì hãy nhấn nút [+/YES] hoặc [-/NO]. Khi hoàn tất ghi nhớ thì màn hình sẽ hiển thị thông báo “Mem OK”.

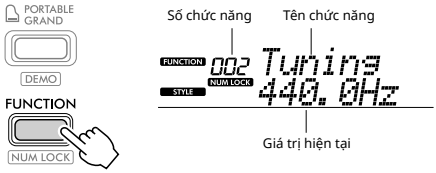
Chức năng

Giới thiệu về Thiết lập chức năng

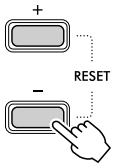
"Chức năng" cho phép sử dụng nhiều thông số cụ thể của nhạc cụ như Chỉnh âm, Điểm chia đoạn, Tiếng và Hiệu ứng. Tìm mục mong muốn trong Danh sách chức năng (trang 23–26), sau đó làm theo hướng dẫn bên dưới.

1 **Nhấn nút [FUNCTION] (CHỨC NĂNG) để mở Thiết lập chức năng.**

Thao tác này cho phép bạn sử dụng các nút Thể loại VOICE (TIẾNG) và các nút Thể loại SONG/STYLE (BÀI HÁT/GIAI ĐIỆU) làm nút số.

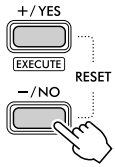


2 **Nhấn [+] hoặc [-] cho đến khi xuất hiện mục mong muốn.**



Bạn cũng có thể bật mục mong muốn bằng cách nhập trực tiếp số chức năng bằng các nút Thể loại VOICE (TIẾNG).

3 **Nhấn nút [+/YES] hoặc [-/NO] để đặt giá trị.**



Bạn cũng có thể đặt giá trị bằng cách nhập trực tiếp giá trị đó bằng các nút Thể loại SONG/STYLE (BÀI HÁT/GIAI ĐIỆU).

Nhấn đồng thời nút [+/YES] và [-/NO] sẽ khôi phục cài đặt mặc định.

4 **Để thoát phần cài đặt chức năng, hãy nhấn nút [FUNCTION] (CHỨC NĂNG) hoặc [SHIFT] (CHUYỂN).**

■Danh sách chức năng

Số chức năng	Tên chức năng	Màn hình	Khoảng/Cài đặt	Giá trị mặc định	Sao lưu
Tổng quát					
001	Chuyển tone (Transpose)	Transpos	-12–12	0	
002	Chỉnh âm	Tuning	427.0 Hz–453.0 Hz	440.0 Hz	✓
003	Điểm chia đoạn	SplitPnt	36–96 (Đô 1-Đô 6)	54 (F#2)	✓
004	Độ nhạy lực bấm phím	TouchRes	1: Soft 2: Medium 3: Hard 4: Off	2: Medium	✓
Tiếng chính					
005	Âm lượng	M. Volume	000–127	*	
006	Quãng tám	M. Octave	-2–+2	*	
007	Độ sâu độ vang	M. Reverb	000–127	*	
008	Độ sâu hợp xướng	M. Chorus	000–127	*	
Chồng âm					
009	Âm lượng	D. Volume	000–127	*	
010	Quãng tám	D. Octave	-2–+2	*	
011	Độ sâu độ vang	D. Reverb	000–127	*	
012	Độ sâu hợp xướng	D. Chorus	000–127	*	

Số chức năng	Tên chức năng	Màn hình	Khoảng/Cài đặt	Giá trị mặc định	Sao lưu
Phân tiếng chia đoạn					
013	Âm lượng	S. Volume	000–127	*	
014	Quãng tám	S. Octave	-2–+2	*	
015	Độ sâu độ vang	S. Reverb	000–127	*	
016	Độ sâu hợp xướng	S. Chorus	000–127	*	
Giai điệu					
017	Âm lượng giai điệu	StyleVol	000–127	100	✓
018	Kiểu bấm	FingType	1: Smart Chord 2: Muti Finger	1: Smart Chord	✓
019	Phím giai điệu	StyleKey	FL7 – SP0 – SP7 FL7 (7 Dấu giáng ♭) : Phím C♭ major /A♭ minor SP0 (Không có Dấu hóa) : C major /A minor SP7 (7 Dấu thăng ♯) : C♯ major /A♯ minor	SP0 (Không có Dấu hóa): Phím C major/ A minor	
020	Tiến trình hợp âm	ChdProg.	Tham khảo Data List (Danh sách dữ liệu) trên trang web.	01	
Bài hát					
021	Âm lượng bài hát	SongVol	000–127	100	✓
022	Tiếng giai điệu bài hát	MelodyVc	001–650	**	
Hiệu ứng					
023	Loại độ vang	Reverb	1–4: Hall 1, 2, 3, 4 5: Cathedral 6–9: Room 1, 2, 3, XG 10–12: Stage 1,2, XG 13–15: Plate 1, 2, XG 16: Off	**	
024	Mức độ vang	RevLevel	000–127	64	
025	Kiểu hợp xướng	Chorus	1–3: Chorus 1, 2, 3 4–6: Flanger 1, 2, XG 7: Celeste XG 8: Off	**	
026	Kiểu DSP	DSPType	01–41 (Tham khảo Danh sách dữ liệu trên trang web.)	*	
027	Ngân tiếng trên bảng điều khiển	Sustain	On/Off	Off	✓
028	Kiểu chỉnh âm tần chính	MasterEQ	1: Standard 2: Boost 3: Piano 4: Bright 5: Mild	1: Standard	✓
Hòa âm/hợp âm rải					
029	Loại hòa âm/hợp âm rải	Harm/Arp	001–026 (Hòa âm) 027–178 (Hợp âm rải)	*	

Số chức năng	Tên chức năng	Màn hình	Khoảng/Cài đặt	Giá trị mặc định	Sao lưu
030	Âm lượng hòa âm	HarmVol	000–127	*	
031	Tốc độ hợp âm rải	ArpVelo	1: Original 2: Key	**	
032	Căn chỉnh hợp âm rải	Quantize	1: Off 2: 1/4 3: 1/8 4: 1/16	**	
Bàn đạp					
033	Chức năng bàn đạp	PdlFunc	1: Sustain 2: Arpeggio Hold 3: Sustain+Arpeggio Hold 4: Articulation	1: Sustain	
Máy đếm nhịp					
034	Tử số của số chỉ nhịp	TimeSigN	00–60	**	
035	Mẫu số của số chỉ nhịp	TimeSigD	2 (Nốt trắng) 4 (Nốt đen) 8 (Nốt móc đơn) 16 (Nốt móc kép)	**	
036	Âm lượng của máy đếm nhịp	MetroVol	000–127	100	✓
Bài học					
037	Track nhạc của bài học (R)	R-Part	1–16	1	
038	Track nhạc của bài học (L)	L-Part	1–16	2	
039	Tốc độ nhịp của bạn	YourTemp	On/Off	On	✓
040	Hướng dẫn	Guide	On/Off	On	✓
Hướng dẫn về ánh sáng (Bàn phím chiếu sáng)					
041	Hướng dẫn về ánh sáng	Light	On/Off	On	
042	Cài đặt ánh sáng Phần 1	LightPt1	1–16	1	
043	Cài đặt ánh sáng Phần 2	LightPt2	1–16	2	
MIDI					
044	Điều khiển cục bộ	Local	On/Off	On	
045	Đồng hồ bên ngoài	ExtClock	On/Off	Off	
046	Gửi ban đầu	InitSend	YES/NO	-	
Audio					
047	[AUX IN] (PHỤ KIỆN VÀO) Âm lượng audio	AuxInVol	000–127	50	✓
048	[USB TO HOST] (CỔNG USB) Âm lượng audio	USBInVol	000–127	100	✓
049	Vòng lặp âm thanh	Loopback	On/Off	On	✓
050	Giảm giai điệu	MelodySP	On/Off	Off	
051	Giảm pan	SuppPan	L63–C–R63	C	

Số chức năng	Tên chức năng	Màn hình	Khoảng/Cài đặt	Giá trị mặc định	Sao lưu
Đóng băng cài đặt					
052	Đóng băng giai điệu	StyleFrz	On/Off	Off	✓
053	Đóng băng chuyển tone	TransFrz	On/Off	Off	✓
054	Đóng băng tiếng	VoiceFrz	On/Off	Off	✓
Duo					
055	Duo Split Point (Điểm chia đoạn Duo)	DuoPnt	36–96 (Đô 1-Đô 6)	66 (F#3)	
056	Âm lượng Bè đôi R	DuoRVol	000–127	*	
057	Âm lượng Bè đôi L	DuoLVol	000–127	*	
058	Quãng tám Bè đôi R	DuoROct	-3–+3	*	
059	Quãng tám Bè đôi L	DuoLOct	-3–+3	*	
060	Kiểu Bè đôi	DuoType	1: Balance 2: Separate	2: Separate	
Lưu trữ					
061	Chế độ lưu trữ	Storage	On/Off	Off	
Tệp tin giai điệu					
062	Cài đặt giai điệu	StyleReg	001–nnn	-	
Demo					
063	Nhóm demo	DemoGrp	1: Demo 2: Preset 3: User 4: Storage	1: Demo	✓
064	Chế độ phát demo	PlayMode	1: Normal 2: Random	1: Normal	✓
AC					
065	Thời gian tự tắt nguồn	AutoOff	Tắt, 5/10/15/30/60/120 phút	15 phút	✓
066	Loại pin	Battery	1: Alkaline (Pin kiềm, pin mangan khô) 2: Ni-MH (Pin sạc nicken hyđrua kim loại)	1: Alkaline	✓

* Giá trị phù hợp được đặt tự động cho mỗi kết hợp Tiếng.

** Giá trị phù hợp được đặt tự động cho mỗi Bài hát, Giai điệu hoặc Hợp âm rải.

Sao lưu và Thiết lập trạng thái ban đầu

Tham số sao lưu

Các Tham số sao lưu sau sẽ được duy trì ngay cả khi tắt nguồn.

Tham số dự phòng (mỗi lần)

- **User Song (Bài hát của người dùng) (trang 22)**
- **Giai điệu được chỉ định cho số Giai điệu từ 261–270 (được truyền từ thiết bị bên ngoài)**
  * Cách chỉ định tệp tin Giai điệu
  → Hướng dẫn tham khảo

Sao lưu tham số khi tắt nguồn

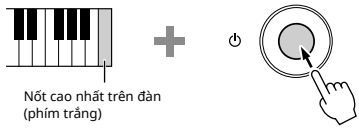
- **Bộ nhớ cài đặt (trang 22)**
- **Cài đặt chức năng: (trang 23–26)**
  Các cài đặt có dấu kiểm ở cột "Backup" (Sao lưu) trong Danh sách chức năng sẽ được sao lưu.
- **Chuyển Trạng thái Keys to Success → Hướng dẫn tham khảo**

Thiết lập nhạc cụ

Bạn có thể xóa cài đặt tham số sao lưu được mô tả ở trên, sau đó khôi phục lại tất cả về cài đặt mặc định.

■ Xóa sao lưu

Thao tác này sẽ khởi tạo các tham số sao lưu. Trong lúc nhấn giữ phím trắng cao nhất, hãy nhấn công tắc **[⏻] (Standby/On)** để bật nguồn.



Có một thao tác thay thế cho phép bạn xóa tất cả Bài hát và Giai điệu đã được truyền từ máy tính hoặc thiết bị thông minh (ngoại trừ dữ liệu Giai điệu đã chỉ định cho Giai điệu số từ 261–270).
→ Hướng dẫn tham khảo

Khắc phục sự cố

Sự cố	Nguyên nhân và giải pháp khả thi
Không phải tất cả các Tiếng đều phát ra âm thanh hoặc âm thanh nghe như bị ngắt quãng.	Đây là nhạc cụ đa âm với số âm lên đến 48 nốt nhạc—bao gồm nhạc đệm, Bài hát và Máy đếm nhịp. Nốt nhạc ngoài giới hạn này sẽ không phát ra âm thanh.
Âm thanh của Tiếng thay đổi theo từng nốt.	Điều này là bình thường. Phương pháp tạo tiếng AWM sử dụng nhiều bản ghi âm (bản mẫu) của một nhạc cụ trong phạm vi của bàn phím; do đó, âm thanh thực tế của Tiếng có thể hơi khác theo từng nốt.
Nguồn điện tắt đột ngột và bất ngờ.	Điều này là bình thường và chức năng Tự tắt nguồn có thể đã được kích hoạt. Nếu không muốn sử dụng chức năng Tự tắt nguồn thì hãy tắt chức năng Tự tắt nguồn (trang 9).
Khi bật nhạc cụ, nguồn bất ngờ bị tắt đột ngột.	Bộ bảo vệ mạch được kích hoạt do quá dòng. Hiện tượng này có thể xảy ra khi bạn sử dụng bộ đổi nguồn AC khác với bộ đổi nguồn chuyên biệt hoặc bộ đổi nguồn AC bị hỏng. Chỉ sử dụng bộ chuyển đổi theo chỉ định (trang 29). Nếu nhạc cụ có biểu hiện gặp trục trặc thì hãy ngừng sử dụng ngay và yêu cầu nhân viên bảo dưỡng đủ trình độ của Yamaha kiểm tra.
Ứng dụng trên thiết bị thông minh không nhận diện nhạc cụ.	Chế độ lưu trữ có được đặt thành “On” hay không? Đảm bảo là đã đặt Chế độ lưu trữ thành “Off” trong màn hình Cài đặt chức năng (trang 23, Số chức năng 061).

Thông số kỹ thuật

Tên sản phẩm			Đàn phím kỹ thuật số
Kích thước/ khối lượng	Kích thước (R x C x S)		941 mm × 105 mm × 317 mm
	Khối lượng		4,6 kg (không bao gồm pin)
Giao diện điều khiển	Bàn phím	Tổng số phím	61
		Độ nhạy lực bấm phím	Soft, Medium, Hard, Off
		Hướng dẫn về ánh sáng	Có
	Màn hình	Loại	LCD (Màn hình tinh thể lỏng)
		Chiếu sáng nền	Có
		Ngôn ngữ	Tiếng Anh
	Bảng điều khiển	Ngôn ngữ	Tiếng Anh
Tiếng	Bộ tạo tiếng		Lấy mẫu âm thanh nổi AWM
	Polyphony (tối đa)		48
	Cài đặt sẵn	Số lượng tiếng	650 (258 Tiếng bảng điều khiển + 25 Bộ trống/SFX + 20 Hợp âm rải + 347 Tiếng XGlite)
	Khả năng tương thích		GM/XGlite
Hiệu ứng	Kiểu	Độ vang	15
		Hợp xướng	7
		DSP	41
		Âm tần chính	5
	Chức năng	Chồng âm	Có
		Chia đoạn	Có
		Bè đôi	Có
		Ngân tiếng trên bảng điều khiển	Có
		Hợp âm rải	152
		Hòa âm	26
		Giảm giai điệu	Có
		Chuyển âm	Có (12 Tiếng Super Articulation Lite)
Giai điệu đệm	Số lượng Giai điệu cài sẵn		260
	Kiểu bấm		Smart Chord, Multi finger
	Điều khiển giai điệu		ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Giai điệu bên ngoài		10
	Các tính năng khác	Cơ sở dữ liệu nhạc	200
		Chức năng cài đặt nhanh (OTS)	Có
		Tự động chơi hợp âm	50 Tiến trình hợp âm
	Khả năng tương thích		Định dạng tệp tin giai điệu (SFF)
Bài hát (MIDI)	Đặt sẵn	Số lượng Bài hát cài sẵn	152
	Ghi âm	Số bài hát	5
		Số track nhạc	2
		Dung lượng dữ liệu	Khoảng 10.000 nốt
	Định dạng	Phát lại	SMF (Định dạng 0, Định dạng 1)
		Ghi âm	Định dạng tập tin gốc

Chức năng	Bộ nhớ cài đặt	Số lượng bộ nhớ	10
	Bài học		KEYS TO SUCCESS, 3-Step Lesson (Nghe, Canh thời gian, Chờ), Lặp lại A-B, Nhịp điệu và Hướng dẫn lực bấm, Cấp độ 1/2
	Demo		Có
	USB Audio (USB TO HOST)		44,1 kHz, 16 bit, stereo
	Điều chỉnh tổng quát	Máy đếm nhịp	Có
		Khoảng tốc độ nhịp	11–280
		Chuyển tone (Transpose)	-12 đến 0, 0 đến +12
		Chỉnh âm	427,0–440,0–453,0 Hz (mức tăng khoảng 0,2 Hz)
	Tính năng khác	Nút PIANO	Có (Nút [PORTABLE GRAND] (PIANO ĐIỆN TỬ))
Lưu trữ và kết nối	Lưu trữ	Bộ nhớ trong	Khoảng 1,4 MB
	Kết nối	DC IN	12 V
		Tai nghe/Đầu ra	Giắc cắm điện thoại stereo tiêu chuẩn (PHONES/OUTPUT) (ĐIỆN THOẠI/ĐẦU RA)
		Bàn đạp ngân tiếng	Có
		AUX IN	Giắc cắm âm thanh nổi nhỏ
		USB TO HOST	Có (MIDI/AUDIO)
Hệ thống âm thanh	Âm ly		2,5 W x 2
	Loa		12 cm x 2
Nguồn điện	Nguồn điện	Bộ đổi nguồn AC	PA-130 hoặc sản phẩm tương đương được Yamaha khuyên dùng (Đầu ra: DC 12 V, 0,7 A hoặc 1,0 A)
		Pin	Sáu pin kiềm (LR6), pin mangan (R6) hoặc pin sạc Ni-MH (HR6) loại "AA"
	Tiêu thụ điện		5 W (Khi sử dụng bộ đổi nguồn AC PA-130)
	Tự tắt nguồn		Có
	Tiêu thụ điện ở chế độ chờ		0,3 W
Phụ kiện kèm theo			• Giá để nhạc • Hướng dẫn sử dụng • Bộ đổi nguồn AC *(PA-130 hoặc thiết bị tương đương được Yamaha khuyên dùng) • Online Member Product Registration (Đăng ký sản phẩm của thành viên trực tuyến) * Có thể không được phân phối kèm tùy theo khu vực cụ thể. Vui lòng kiểm tra với đại lý Yamaha.
Phụ kiện bán rời (Có thể không có tùy thuộc vào mỗi thị trường.)			• Bộ đổi nguồn AC: Người dùng tại Hoa Kỳ hoặc Châu Âu: PA-130 hoặc sản phẩm tương đương được Yamaha khuyên dùng Khác: PA-3C, PA-130 hoặc sản phẩm tương đương được Yamaha khuyên dùng • Giá đỡ đàn: L-2C • Tai nghe: HPH-150, HPH-100, HPH-50 • Bàn đạp: FC4A, FC5 • Bao đàn: SC-KB630

* Nội dung của hướng dẫn sử dụng này áp dụng cho những thông số kỹ thuật mới nhất tính từ ngày xuất bản. Để có được hướng dẫn sử dụng mới nhất, hãy truy cập vào trang web của Yamaha và tải xuống tập tin hướng dẫn sử dụng. Vì các thông số kỹ thuật, thiết bị hoặc phụ kiện bán riêng có thể không giống nhau ở mọi khu vực, nên vui lòng kiểm tra với đại lý Yamaha của bạn.

Mục lục

Số

3-Step Lesson 21

A

ACMP 17, 18
Âm lượng 9, 10
Âm lượng chính 9, 10
Âm tần chính 24
Articulation 15
AUX IN 13

B

Bài hát 14, 19, 24
Bài học 19
Bè đôi 16, 26
Bộ đổi nguồn AC 8
Bộ nhớ cài đặt 22

C

Cấp độ 20
Chia đoạn 16
Chỉnh âm 23
Chồng âm 15, 23
Chức năng 23
Chuyển tone (Transpose) 23

D

Danh sách bài hát 32
Data List (Danh sách dữ liệu) 7
Demo 19

G

Ghi âm 22
Giá để nhạc 9
Giai điệu 14, 17, 18, 24

H

Hòa âm 24
Hợp âm rải 24
Hợp âm thông minh 17
Hướng dẫn tham khảo ( ) 7
Hướng dẫn về ánh sáng 19

K

Keys to Success (Tự học) 20
Khắc phục sự cố 27
Kiểu hợp xướng 24

L

Loại độ vang 24
Lồng (Chồng âm) 15

M

Màn hình chính 14
Máy đếm nhịp 10, 25
Máy tính 13

N

Ngân tiếng 24
Nguồn 8, 9
Nhiều ngón 17
Nhịp điệu và Hướng dẫn lực bấm 21

P

Phân tiếng chia đoạn 16, 24
Phụ kiện kèm theo 7
Pin 8, 9
PORTABLE GRAND 15

S

Sách bài hát 7
Sao lưu 27
SHIFT 10, 14
Smart Device Connection Manual (Hướng dẫn kết nối thiết bị thông minh) 7
Sustain 13

T

Tai nghe 13
Thiết bị thông minh 13
Thiết lập trạng thái ban đầu 27
Thông số kỹ thuật 28
Tiếng 14, 15
Tiếng chính 15, 23
Tốc độ nhịp 14
Tự động chơi hợp âm 17
Tự tắt nguồn 9

U

User Song (Bài hát của người dùng) 22

V

Vùng đệm tự động 18

Đ

Đệm tự động 17
Điểm chia đoạn 16, 18, 23
Điểm chia đoạn Bè đôi 16, 26
Độ nhạy lực bấm phím 23

Giới thiệu về phần mềm nguồn mở

Phần mềm trong sản phẩm này chứa phần mềm nguồn mở. Để biết thông tin bản quyền và điều khoản sử dụng của từng phần mềm nguồn mở, hãy truy cập vào trang web của Yamaha sau đây:

Yamaha Downloads (Mục tải về của Yamaha): https://download.yamaha.com/

Danh sách bài hát

Bài hát số	Tên bài hát	Cấp độ	Phần
	DEMO		
001	**Demo** (Yamaha Original)	-	-
	NHẠC POP		
002	**Blinding Lights** (Abel Tesfaye / Max Martin / Jason Quenneville / Oscar Holter / Ahmad Balshe)	✓	LR
003	**Despacito** (Luis Fonsi / Erika Ender / Justin Bieber / Jason Boyd / Marty James Garton / Ramón Ayala)	✓	LR
004	**Love Me Like You Do** (Max Martin / Savan Kotecha / Ilya / Ali Payami / Tove Lo)	✓	LR
005	**Closer** (Andrew Taggart / Frederic Kennett / Isaac Slade / Joseph King / Ashley Frangipane / Shaun Frank)	✓	LR
006	**Shake It Off** (Taylor Swift / Max Martin / Shellback)	✓	LR
007	**Faded** (Alan Walker / Anders Froen / Gunnar Greve / Jesper Borgen)	✓	LR
008	**Someone You Loved** (Lewis Capaldi / Benjamin Kohn / Peter Kelleher / Thomas Barnes / Samuel Roman)	✓	LR
009	**Firestone** (Kyrre Gorvell-Dahll / Martijn Koijnenburg / Conrad Sewell)	✓	LR
010	**Waiting For Love** (Salem Al Fakir / Vincent Pontare / Martin Garrix / Tim Bergling / Simon Aldred)	✓	LR
011	**Wolves** (Selena Gomez / Carl Rosen / Andrew Wotman / Ali Tamposi / Louis Bell / Marshmello)	✓	LR
012	**Circles** (Austin Post / Kaan Gunesberk / Louis Bell / William Walsh / Adam Feeney)	✓	LR
013	**Bad Habits** (Ed Sheeran / Johnny McDaid / Fred Gibson)	✓	LR
	FAVORITE		
014	**Frère Jacques** (Traditional)	-	R
015	**Der Froschgesang** (Traditional)	-	R
016	**Aura Lee** (Traditional)	-	R
017	**London Bridge** (Traditional)	-	R
018	**Sur le pont d'Avignon** (Traditional)	-	R
019	**Old MacDonald Had a Farm** (Traditional)	-	LR
020	**Nedelka** (Traditional)	-	R
021	**Aloha Oe** (Q. Liliuokalani)	-	R
022	**Sippin' Cider Through a Straw** (Traditional)	-	R
023	**Old Folks at Home** (S. C. Foster)	-	R
024	**Bury Me Not on the Lone Prairie** (Traditional)	-	R
025	**Santa Lucia** (A. Longo)	-	R
026	**If You're Happy and You Know It** (Traditional)	-	R
027	**Beautiful Dreamer** (S. C. Foster)	-	R
028	**Greensleeves** (Traditional)	-	R
029	**Kalinka** (Traditional)	-	R
030	**Holdilia Cook** (Traditional)	-	R
031	**Ring de Banjo** (S. C. Foster)	-	R
032	**Auld Lang Syne** (Traditional)	-	R
033	**Funiculi Funicula** (L. Denza)	-	R
034	**Largo (from the New World)** (A. Dvořák)	-	R
035	**Brahms' Lullaby** (J. Brahms)	-	R
036	**Liebesträume Nr. 3** (F. Liszt)	-	R
037	**Pomp and Circumstance** (E. Elgar)	-	R
038	**Chanson du Toreador** (G. Bizet)	-	R
039	**Jupiter, the Bringer of Jollity** (G. Holst)	-	R
040	**The Polovetsian Dances** (A. Borodin)	-	R
041	**Die Moldau** (B. Smetana)	-	R
042	**Salut d'Amour op. 12** (E. Elgar)	-	R
043	**Humoresques** (A. Dvořák)	-	R
044	**Symphony No. 9 (from the New World - 4th movement)** (A. Dvořák)	-	R
045	**Furusato** (T. Okano)	-	LR
046	**Aogeba Toutoshi** (Traditional)	-	LR
047	**Haruga Kita** (T. Okano)	-	LR
048	**Soushunfu** (A. Nakada)	-	LR
049	**Momiji** (T. Okano)	-	LR
050	**Akatonbo** (K. Yamada)	-	R
	INSTRUMENT MASTER		
051	**Sicilienne / Fauré** (G. Fauré)	-	R
052	**Swan Lake** (P. I. Tchaikovsky)	-	R
053	**Grand March (Aida)** (G. Verdi)	-	R
054	**Serenade for Strings in C major, op. 48** (P. I. Tchaikovsky)	-	R
055	**Pizzicato Polka** (J. Strauss II)	-	R
056	**Romance de Amor** (Traditional)	-	R
057	**Menuett BWV Anh. 114** (J. S. Bach)	-	LR
058	**Ave Verum Corpus** (W. A. Mozart)	-	LR
059	**Radetzky Marsch** (J. Strauss I)	-	R
	PIANO ENSEMBLE		
060	**Wenn ich ein Vöglein wär** (Traditional)	-	LR

Bài hát số	Tên bài hát	Cấp độ	Phần
061	**Die Lorelei** (F. Silcher)	-	LR
062	**Home Sweet Home** (H. R. Bishop)	-	LR
063	**Scarborough Fair** (Traditional)	-	LR
064	**My Old Kentucky Home** (S. C. Foster)	-	LR
065	**Loch Lomond** (Traditional)	-	LR
066	**Silent Night** (F. Gruber)	-	LR
067	**Deck the Halls** (Traditional)	-	LR
068	**O Christmas Tree** (Traditional)	-	LR
069	**Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile** (L. v. Beethoven)	-	LR
070	**Ave Maria / J. S. Bach - Gounod** (J. S. Bach / C. F. Gounod)	-	LR
071	**Jesus bleibet meine Freude** (J. S. Bach)	-	LR
072	**Prelude op. 28-15 "Raindrop"** (F. Chopin)	-	LR
073	**Nocturne op. 9-2** (F. Chopin)	-	LR
074	**Etude op. 10-3 "Chanson de l'adieu"** (F. Chopin)	-	LR
075	**Romanze (Serenade K. 525)** (W. A. Mozart)	-	LR
	PIANO SOLO		
076	**Arabesque** (J. F. Burgmüller)	-	LR
077	**La Chevaleresque** (J. F. Burgmüller)	-	LR
078	**Für Elise** (L. v. Beethoven)	-	LR
079	**Turkish March** (W. A. Mozart)	-	LR
080	**24 Preludes op. 28-7** (F. Chopin)	-	LR
081	**Annie Laurie** (Traditional)	-	LR
082	**Jeanie with the Light Brown Hair** (S. C. Foster)	-	LR
083	**Valse op. 64-1 "Petit Chien"** (F. Chopin)	-	LR
084	**Menuett / Beethoven** (L. v. Beethoven)	-	LR
085	**Andante grazioso (Sonate K. 331)** (W. A. Mozart)	-	LR
086	**Melodie (Album für die Jugend)** (R. Schumann)	-	LR
087	**Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend)** (R. Schumann)	-	LR
088	**Von fremden Ländern und Menschen (Kinderszenen)** (R. Schumann)	-	LR
089	**Thema (Impromptus D. 935-3)** (F. Schubert)	-	LR
090	**Invention Nr. 1** (J. S. Bach)	-	LR
091	**Gavotte / J. S. Bach** (J. S. Bach)	-	LR

Bài hát số	Tên bài hát	Cấp độ	Phần
092	**Arietta / Grieg** (E. Grieg)	-	LR
093	**To a Wild Rose** (E. A. MacDowell)	-	LR
	LEARN TO PLAY		
094	**Für Elise (Basic)** (L. v. Beethoven)	-	LR
095	**Für Elise (Advanced)** (L. v. Beethoven)	-	LR
096	**Twinkle Twinkle Little Star (Basic)** (Traditional)	-	LR
097	**Twinkle Twinkle Little Star (Advanced)** (Traditional)	-	LR
098	**Turkish March (Basic)** (W. A. Mozart)	-	LR
099	**Turkish March (Advanced)** (W. A. Mozart)	-	LR
100	**Ode to Joy (Basic)** (L. v. Beethoven)	-	LR
101	**Ode to Joy (Advanced)** (L. v. Beethoven)	-	LR
102	**The Entertainer (Basic)** (S. Joplin)	-	LR
103	**The Entertainer (Advanced)** (S. Joplin)	-	LR
104	**Londonderry Air (Basic)** (Traditional)	-	LR
105	**Londonderry Air (Advanced)** (Traditional)	-	LR
106	**The Last Rose of Summer (Basic)** (Traditional)	-	LR
107	**The Last Rose of Summer (Advanced)** (Traditional)	-	LR
108	**Amazing Grace (Basic)** (Traditional)	-	LR
109	**Amazing Grace (Advanced)** (Traditional)	-	LR
	FAVORITE WITH STYLE		
110	**O du lieber Augustin** (Traditional)	-	LR
111	**Mary Had a Little Lamb** (Traditional)	-	LR
112	**When Irish Eyes Are Smiling** (E. R. Ball)	-	LR
113	**Little Brown Jug** (Traditional)	-	LR
114	**Ten Little Indians** (Traditional)	-	LR
115	**On Top of Old Smoky** (Traditional)	-	LR
116	**My Darling Clementine** (P. Montrose)	-	LR
117	**Oh! Susanna** (S. C. Foster)	-	LR
118	**Red River Valley** (Traditional)	-	LR
119	**Turkey in the Straw** (Traditional)	-	LR
120	**Muffin Man** (R. A. King)	-	LR

Bài hát số	Tên bài hát	Cấp độ	Phần
121	**Pop Goes the Weasel** (Traditional)	-	LR
122	**Grandfather's Clock** (H. C. Work)	-	LR
123	**Camptown Races** (S. C. Foster)	-	LR
124	**When the Saints Go Marching In** (Traditional)	-	LR
125	**Yankee Doodle** (Traditional)	-	LR
126	**Battle Hymn of the Republic** (Traditional)	-	LR
127	**I've Been Working on the Railroad** (Traditional)	-	LR
128	**American Patrol** (F. W. Meacham)	-	LR
129	**Down by the Riverside** (Traditional)	-	LR
DUET			
130	**O Christmas Tree** (Traditional)	-	LR
131	**We Wish You a Merry Christmas** (Traditional)	-	LR
132	**Im Mai** (Traditional)	-	LR
133	**Mary Had a Little Lamb** (Traditional)	-	LR
134	**Yankee Doodle** (Traditional)	-	LR
135	**Ten Little Indians** (Traditional)	-	LR
136	**Scarborough Fair** (Traditional)	-	LR
137	**Three Blind Mice** (Traditional)	-	LR
138	**Battle Hymn of the Republic** (Traditional)	-	LR
139	**My Darling Clementine** (P. Montrose)	-	LR
140	**The Cuckoo** (Traditional)	-	LR
141	**London Bridge** (Traditional)	-	LR
142	**Close Your Hands, Open Your Hands** (J. J. Rousseau)	-	LR

Bài hát số	SPECIAL APPENDIX	Phần bài học
RHYTHM & TOUCH TUTOR (NHỊP ĐIỆU VÀ HƯỚNG DẪN LỰC BẤM)		
143–152	**Rhythm & Touch Tutor 01 – Rhythm & Touch Tutor 10** (Yamaha Original)	R

- Một số Bài hát đã được chỉnh độ dài hoặc để dễ học theo và có thể không giống hoàn toàn với bản gốc.
- Song Book (Sách bài hát) (bản nhạc có thể tải xuống miễn phí) hiện có sẵn bao gồm bản nhạc cho Bài hát có sẵn (ngoại trừ Bài hát demo và một số Bài hát có bản quyền). Để có được Sách bài hát này, hãy truy cập trang web của Yamaha và tải xuống từ trang web sản phẩm.

  https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/

Credits and Copyrights for the preset Songs

Bad Habits

Words and Music by Ed Sheeran, Johnny McDaid and Fred Gibson

Copyright © 2021 Sony Music Publishing (UK) Limited, Sony Music Publishing (US) LLC and Promised Land Music Ltd.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (UK) Limited and Sony Music Publishing (US) LLC Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Promised Land Music Ltd. Administered by Universal Music Works

International Copyright Secured All Rights Reserved

Blinding Lights

Words and Music by Abel Tesfaye, Max Martin, Jason Quenneville, Oscar Holter and Ahmad Balshe

Copyright © 2019 KMR Music Royalties II SCSp, MXM, Universal Music Corp., Sal And Co LP, WC Music Corp. and Songs Of Wolf Cousins

All Rights for KMR Music Royalties II SCSp and MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for Sal And Co LP Administered by Universal Music Corp.

All Rights for Songs Of Wolf Cousins Administered by WC Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Circles

Words and Music by Austin Post, Kaan Gunesberk, Louis Bell, William Walsh and Adam Feeney

Copyright © 2019 SONGS OF UNIVERSAL, INC., POSTY PUBLISHING, UNIVERSAL MUSIC CORP., EMI APRIL MUSIC INC., NYANKINGMUSIC, WMMW PUBLISHING and QUIET AS KEPT MUSIC INC.

All Rights for POSTY PUBLISHING Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for EMI APRIL MUSIC INC., NYANKINGMUSIC, WMMW PUBLISHING and QUIET AS KEPT MUSIC INC. Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Closer

Words and Music by Andrew Taggart, Frederic Kennett, Isaac Slade, Joseph King, Ashley Frangipane and Shaun Frank

Copyright © 2016 Sony Music Publishing (US) LLC, EMI April Music Inc., Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd., Nice Hair Publishing, Aaron Edwards Publishing, Songs Of Universal, Inc., 17 Black Music, Warner-Tamerlane Publishing Corp. and Regicide Entertainment, Inc.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (US) LLC, EMI April Music Inc., Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd., Nice Hair Publishing and Aaron Edwards Publishing Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of 17 Black Music Administered by Songs Of Universal, Inc.

All Rights on behalf of Regicide Entertainment, Inc. Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp.

International Copyright Secured All Rights Reserved

Despacito

Words and Music by Luis Fonsi, Erika Ender, Justin Bieber, Jason Boyd, Marty James Garton and Ramón Ayala

Copyright © 2015, 2016 Sony Music Publishing (US) LLC, Dafons Songs, Excelender Songs, Universal Music Corp., Bieber Time Publishing, Hitco South, Poo BZ Publishing Inc., These Are Pulse Songs, Music Of Underbyte Inc. and Los Cangris Inc.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (US) LLC, Dafons Songs and Excelender Songs Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Bieber Time Publishing Administered by Universal Music Corp.

All Rights on behalf of Hitco South and Poo BZ Publishing Inc. Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights on behalf of These Are Pulse Songs and Music Of Underbyte Inc. Administered by Concord Copyrights c/o Concord Music Publishing

International Copyright Secured All Rights Reserved

Faded

Words and Music by Alan Walker, Anders Froen, Gunnar Greve and Jesper Borgen

Copyright © 2015 Sony Music Publishing (Scandinavia) KB, EMI Music Publishing Scandinavia AB and Warner Chappell Music Norway AS

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (Scandinavia) KB and EMI Music Publishing Scandinavia AB Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Warner Chappell Music Norway AS in the U.S. and Canada Administered by WC Music Corp.

International Copyright Secured All Rights Reserved

Firestone

Words and Music by Kyrre Gorvell-Dahll, Martijn Koijnenburg and Conrad Sewell

Copyright © 2014 Pelican Tunes, Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd. and Universal - Songs Of PolyGram International, Inc.
All Rights for Pelican Tunes Administered by BMG Rights Management (US) LLC
All Rights for Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
All Rights Reserved Used by Permission

Love Me Like You Do

from FIFTY SHADES OF GREY

Words and Music by Max Martin, Savan Kotecha, Ilya, Ali Payami and Tove Lo

Copyright © 2015 MXM, BMG Gold Songs, Warner Chappell Music Scandinavia AB, Wolf Cousins and Universal Pictures Music
All Rights for MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing
All Rights for BMG Gold Songs Administered by BMG Rights Management (US) LLC
All Rights for Warner Chappell Music Scandinavia AB and Wolf Cousins in the U.S. and Canada Administered by WC Music Corp.
All Rights for Universal Pictures Music Administered by Universal Music Corp.
All Rights Reserved Used by Permission

Shake It Off

Words and Music by Taylor Swift, Max Martin and Shellback

Copyright © 2014 SONGS OF UNIVERSAL, INC., TAYLOR SWIFT MUSIC, SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, MXM and KMR MUSIC ROYALTIES II SCSP
All Rights for TAYLOR SWIFT MUSIC Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.
All Rights for SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
All Rights for MXM and KMR MUSIC ROYALTIES II SCSP Administered Worldwide by KOBALT SONGS MUSIC PUBLISHING
All Rights Reserved Used by Permission

Someone You Loved

Words and Music by Lewis Capaldi, Benjamin Kohn, Peter Kelleher, Thomas Barnes and Samuel Roman

Copyright © 2018 BMG Gold Songs, BMG Rights Management (UK) Ltd., Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd.
All Rights for BMG Gold Songs and BMG Rights Management (UK) Ltd. Administered by BMG Rights Management (US) LLC
All Rights for Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
All Rights Reserved Used by Permission

Waiting For Love

Words and Music by Salem Al Fakir, Vincent Pontare, Martin Garrix, Tim Bergling and Simon Aldred

Copyright © 2015 UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING AB, UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING B.V., EMI MUSIC PUBLISHING SCANDINAVIA AB and CHERRY GHOST MUSIC LTD.
All Rights for UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING AB and UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING B.V. Administered by UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.
All Rights for EMI MUSIC PUBLISHING SCANDINAVIA AB Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
All Rights for CHERRY GHOST MUSIC LTD. Administered by SONGS OF KOBALT MUSIC PUBLISHING
All Rights Reserved Used by Permission

Wolves

Words and Music by Selena Gomez, Carl Rosen, Andrew Wotman, Ali Tamposi, Louis Bell and Marshmello

Copyright © 2017 UNIVERSAL MUSIC CORP., SMG TUNES, SONGS OF UNIVERSAL, INC., ELECTRIC FEEL MUSIC, ANDREW WATT MUSIC, MARSHMELLO MUSIC, BRIYUNLEE SONGS, RESERVOIR 416 and EMI APRIL MUSIC INC.
All Rights for SMG TUNES Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.
All Rights for ELECTRIC FEEL MUSIC Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.
All Rights for ANDREW WATT MUSIC, MARSHMELLO MUSIC and BRIYUNLEE SONGS Administered Worldwide by SONGS OF KOBALT MUSIC PUBLISHING
All Rights for RESERVOIR 416 Administered by RESERVOIR MEDIA MANAGEMENT, INC.
All Rights for EMI APRIL MUSIC INC. Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
All Rights Reserved Used by Permission

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	**English**
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	**Deutsch**
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	**Français**
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	**Nederlands**
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	**Español**
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	**Italiano**
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	**Português**
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σάς δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	**Ελληνικά**
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	**Svenska**
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	**Dansk**
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	**Suomi**
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	**Polski**
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	**Čeština**
A Yamaha termékek energiamenedzsment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	**Magyar**
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiattarbimine.	**Eesti**
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	**Latviešu**
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	**Lietuvių**
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	**Slovenčina**
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	**Slovenščina**
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	**Български**
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	**Română**
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produljenje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	**Hrvatski**
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	**Türkçe**

(574-M06 EU erp 01)

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie durch Scannen der unten abgebildeten quadratischen 2D-Matrix.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselethez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-vöötkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavniku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojega možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılı bilgi için aşağıdaki 2D barkodu tarayarak en yakın Yamaha temsilcisini veya yetkili distribütörü bulup iletişime geçin.

https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI38_22m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

MEMO

Yamaha Global Site
https://www.yamaha.com/

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

© 2024 Yamaha Corporation
Published 10/2026
LB-D0